Regeringens proposition till riksdagen med förslag till godkännande och sättande i kraft av Europarådets reviderade konvention om samproduktion av filmverk samt till lag om europeiska konventionen om samproduktion av filmverk

Propositionens huvudsakliga innehåll

I propositionen föreslås att riksdagen godkänner Europarådets reviderade konvention om samproduktion av filmverk. Konventionens syfte är att främja och underlätta uppkomsten av samproduktioner av filmverk mellan parterna genom att fastställa regler som ska tillämpas i sådana produktioner.

Konventioner ersätter den europeiska konventionen om samproduktion av filmverk som parterna antog i Europarådet 1992. Efter godkännandet av den reviderade konventionen tillämpas emellertid den europeiska konventionen ännu mellan sådana stater där den ena är part i den reviderade konventionen och den andra är part enbart i den europeiska konventionen. Således kommer även den europeiska konventionen att förbli i kraft nationellt.

Den europeiska konventionen sattes i kraft i Finland 1995 på förordningsnivå enligt dåvarande statsförfattningsrättsliga praxis. Förutom att propositionen innehåller ett lagförslag om sättande i kraft av bestämmelserna som hör till området för lagstiftningen i den reviderade konventionen, innehåller propositionen även ett lagförslag för att flytta upp bestämmelserna i den europeiska konventionen till lagnivå som enligt grundlagen och dess tolkningspraxis hör till området för lagstiftningen i dagsläget.

Den reviderade konventionen trädde i kraft internationellt den 1 oktober 2017. För Finlands del träder konventionen i kraft den första dagen i den månad som följer efter utgången av en period av tre månader från dagen för deponering av Finlands godkännandeinstrument. Den lag som föreslås i propositionen avses träda i kraft vid en tidpunkt som bestäms genom förordning av statsrådet samtidigt som Finland deponerar sitt godkännandeinstrument hos Europarådets generalsekreterare.

—————

Innehåll

[Propositionens huvudsakliga innehåll 1](#_Toc64998134)

[MOTIVERING 3](#_Toc64998135)

[1 Bakgrund och beredning 3](#_Toc64998136)

[1.1 Bakgrund 3](#_Toc64998137)

[1.2 Beredning 4](#_Toc64998138)

[2 Nuläge 5](#_Toc64998139)

[3 Målsättning 7](#_Toc64998140)

[4 De viktigaste förslagen 7](#_Toc64998141)

[4.1 Lag om Europarådets reviderade konvention om samproduktion av filmverk 7](#_Toc64998142)

[4.2 Förklaring som avses i artikel 5.5 i den reviderade konventionen 7](#_Toc64998143)

[4.3 Lag om europeiska konventionen om samproduktion av filmverk 8](#_Toc64998144)

[4.4 Förklaring som avses i artikel 5.5 i den europeiska konventionen 8](#_Toc64998145)

[5 Propositionens konsekvenser 8](#_Toc64998146)

[5.1 Ekonomiska konsekvenser 8](#_Toc64998147)

[5.2 Konsekvenser för myndigheterna 8](#_Toc64998148)

[5.3 Konsekvenser för företagen 9](#_Toc64998149)

[5.4 Samhälleliga konsekvenser 10](#_Toc64998150)

[6 Remissvar 10](#_Toc64998151)

[7 Konventionens bestämmelser och förhållande till lagstiftningen i Finland 10](#_Toc64998152)

[8 Specialmotivering till lagförslagen 25](#_Toc64998153)

[8.1 Lag om Europarådets reviderade konvention om samproduktion av filmverk 25](#_Toc64998154)

[8.2 Lag om europeiska konventionen om samproduktion av filmverk 26](#_Toc64998155)

[9 Ikraftträdande 26](#_Toc64998156)

[10 Ålands lagtings bifall 26](#_Toc64998157)

[11 Verkställighet och uppföljning 27](#_Toc64998158)

[12 Behovet av riksdagens samtycke samt behandlingsordning 27](#_Toc64998159)

[12.1 Behovet av riksdagens samtycke 27](#_Toc64998160)

[12.2 Behandlingsordning 29](#_Toc64998161)

[Lagförslag 31](#_Toc64998162)

[Lag 31](#_Toc64998163)

[om Europarådets reviderade konvention om samproduktion av filmverk 31](#_Toc64998164)

[Lag 32](#_Toc64998165)

[om sättande i kraft av den europeiska konventionen om samproduktion av filmverk 32](#_Toc64998166)

[Fördragstext 34](#_Toc64998167)

[Välj objekt. 48](#_Toc64998168)

[Välj objekt. 48](#_Toc64998169)

MOTIVERING

1. Bakgrund och beredning
	1. Bakgrund

*Europeiska kulturkonventionen*

År 1954 antog Europarådet den europeiska kulturkonventionen som utgör grunden för det europeiska samarbetet inom kultur, utbildning, ungdomsverksamhet, idrott och språk samt förmedlar gemensamma värderingar. Syftet med konventionen är att bland medborgare i alla medlemsstater och andra europeiska stater som ansluter sig till konventionen främja studier och forskning i övriga deltagande staters språk, historia och kultur samt i deras gemensamma kultur.

Finland anslöt sig till konventionen 1970 (FördrS 6/1970). Förutom att Europarådets medlemsstater kan ansluta sig till konventionen kan även en sådan europeisk stat ansluta sig som inte är medlem i Europarådet men som bjudits in av Europarådets ministerkommitté att ansluta sig till konventionen. 47 av Europarådets medlemsstater och tre utomstående stater har anslutit sig till konventionen (per den 28 januari 2021).

*Europeisk konvention om samproduktion av filmverk*

Den europeiska konventionen om samproduktion av filmverk som ingicks i Strasbourg den 2 oktober 1992 (FördrS 48/1995, nedan *den europeiska konventionen*) trädde i kraft internationellt den 1 april 1994 och för Finlands del den 1 september 1995. I konventionen föreskrivs om förhållandet mellan parterna vid multilateral samproduktion av filmverk med ursprung inom parternas territorium. Konventionen syftar till att främja europeisk samproduktion av filmverk och innehåller bestämmelser om bland annat finansiering av filmverk och förmåner som beviljas. Konventionen är öppen för undertecknande av Europarådets medlemsstater och andra stater som är parter i den europeiska kulturkonventionen.

Konventionen har haft stor betydelse för utvecklingen av samproduktioner av filmverk i Europa och därigenom för hela den europeiska filmproduktionens framgång. Den har skapat en gemensam regleringsgrund och fungerande praxis för multilaterala samproduktioner mellan konventionsstaterna och för samarbetet inom filmbranschen. Konventionen har även ökat antalet bilaterala avtal mellan mindre stater eftersom man i dessa avtal har kunnat dra nytta av bestämmelserna i konventionen. På det hela taget har antalet europeiska samproduktioner och spridningen av dem över statsgränserna ökat till följd av den europeiska konventionen.

Utöver Finland har 42 av Europarådets medlemsstater ratificerat eller anslutit sig till konventionen. Därutöver har konventionen undertecknats av Vatikanstaten. (Situationen per den 28 januari 2021)

Det har skett avsevärda förändringar i produktionen av filmverk och i verksamhetsmiljön sedan 1992. I och med ny teknologi har filmverkets hela livscykel från produktion till distribution och förevisning digitaliserats och samtidigt har offentliga nationella och regionala finansieringssystem för filmverk utvecklats bland annat till följd av olika incitamentsystem. Många mindre europeiska länder, som till exempel Finland, strävar aktivt efter att utveckla och internationalisera sin filmbransch. Branschen har öppnat sig och utvecklats i en mer multilateral och global riktning. Producenterna använder även de nya möjligheter den digitala miljön erbjuder i större utsträckning än tidigare i sina internationella samproduktioners sammansättning och processer.

*Konvention om skydd för och främjande av mångfalden av kulturyttringar*

FN:s organisation för utbildning, vetenskap och kultur (Unesco) antog 2005 en konvention om skydd för och främjande av mångfalden av kulturyttringar. Konventionen utgör en grund för den internationella kulturpolitiken och stärker det internationella samarbetet på områdena för kultur och kulturpolitik. Konventionens syfte är bland annat att skydda och främja mångfalden av kulturella uttryck, att skapa förutsättningar för kulturer att fritt kunna blomstra och samspela och på så sätt berika varandra samt att uppmuntra till dialog mellan kulturer för att säkerställa mer omfattande och balanserade kulturutbyten i världen.

Utöver Finland har 148 stater anslutit sig till konventionen (situationen per den 28 januari 2021). Finland anslöt sig till konventionen 2007 (FördrS 16/2007).

* 1. Beredning

*Beredning av den reviderade konventionen*

År 2011 beställde Europarådet en bedömning av genomförandet av och behovet av att revidera den europeiska konventionen om samproduktion av filmverk. En rapport som upprättats utifrån bedömningen publicerades 2012 (<https://www.o-spi.co.uk/wp-content/uploads/2013/09/Evaluation-of-the-European-Convention-on-Cinematographic-Co-Production.pdf>).

Enligt rapporten är den europeiska konventionen ett flexibelt och välfungerande instrument vid sidan av den nationella lagstiftningen och bilaterala samproduktionsavtal och har skapat gemensamma handlingssätt och gemensam praxis för att genomföra och administrera internationella filmproduktioner. Det framgick emellertid av rapporten att konventionen inte i tillräcklig grad beaktar det digitala genombrottet inom filmproduktion och finansieringsinstrumentens utveckling. Det har även uppstått ett behov av samproduktioner inom filmbranschen med andra än europeiska länder.

I Europarådet ansågs det med stöd av rapporten att regleringen av samproduktion av filmverk nödvändigtvis måste revideras för att den även i fortsättningen ska kunna svara mot förändringarna inom filmindustrins tekniska och företagsekonomiska miljö och bibehålla sin betydelse som ett samarbetsfrämjande instrument. För revideringen inrättades en kommitté bestående av de 43 parterna i den europeiska konventionen och en expertgrupp bestående av 15 experter där även Finland var representerad.

Europarådets ministerkommitté antog Europarådets reviderade konvention om samproduktion av filmverk (nedan *den reviderade konventionen*) den 30 januari 2017. Konventionen är öppen för undertecknande av Europarådets medlemsstater och andra stater som är parter i den europeiska kulturkonventionen. Därutöver kan Europarådets ministerkommitté, efter att ha rådgjort med parterna i konventionen, inbjuda såväl varje stat som inte är medlem av Europarådet som Europeiska unionen att ansluta sig till denna konvention. Beslutet att bjuda in sådana stater eller Europeiska unionen ska fattas med två tredjedelars majoritet och genom ett enhälligt beslut av de konventionsstater som är berättigade att sitta i ministerkommittén.

Till och med den 28 januari 2021 har 23 av Europarådets medlemsstater ratificerat eller anslutit sig till den reviderade konventionen och tio av Europarådets medlemsstater har undertecknat den. Fram till ovan nämnda datum har ingen stat som inte är medlem i Europarådet anslutit sig till konventionen.

Den nationella beredningen

Det nationella ikraftsättandet av den reviderade konventionen har beretts som tjänsteuppdrag vid undervisnings- och kulturministeriet.

Den 29 maj 2020 bad undervisnings- och kulturministeriet via webbplatsen utlåtande.fi remissinstanserna yttra sig om ändamålsenligheten av att underteckna och godkänna den reviderade konventionen om samproduktion av filmverk, vilka åtgärder ikraftsättandet förutsätter och vilka av bestämmelserna i konventionen kräver riksdagens medverkan. En begäran om utlåtande skickades till Aalto-universitetet, Ålands landskapsregering, Audiovisual Producers Finland – APFI rf, Business Finland Ab, Elisa Abp, Nationella audiovisuella institutet, Kopiosto rf, kommunikationsministeriet, MTV Oy, Nelonen Media Live Oy, inrikesministeriet, Finlands filmstiftelse, arbets- och näringsministeriet, utrikesministeriet, finansministeriet och Rundradion Ab.

Remissinstanserna ansåg det i hög grad ändamålsenligt att godkänna den reviderade konventionen. Finansministeriet framhöll att det när man bedömer nya åtaganden och avtalsåtaganden är ändamålsenligt att noga beakta coronapandemins konsekvenser för den offentliga ekonomin samt förändringarna i penningspelsverksamhetens vinstprognoser. Ålands landskapsregering konstaterade att eftersom Åland enligt 18 § 1 mom. 14 punkten i självstyrelselagen för Åland (1144/1991) har behörighet att avgöra kulturfrågor som rör landskapet, ska även landskapsregeringen utses till en sådan behörig myndighet som avses i artikel 5.5 i den reviderade konventionen till vilken ansökningar om samproduktionsstatus ska underställas.

Republikens president beviljade fullmakt att underteckna den reviderade konventionen den 22 oktober 2020 och konventionen undertecknades den 18 november 2020.

Utkastet till regeringens proportion skickades på remiss... Regeringspropositionens beredningsdokument hittas i den offentliga tjänsten på adressen https://valtioneuvosto.fi/sv/projekt med identifieringskod OKM031:00/2020.

1. Nuläge

*Finlands filmstiftelse*

Finlands filmstiftelse är en privaträttslig stiftelse som grundades 1969. Dess syfte är att främja och utveckla finländsk filmkultur och audiovisuell kultur i Finland och i utlandet. För att förverkliga sitt syfte stöder filmstiftelsen finländsk film och annan bildprogramproduktion, spridning och visning av film och andra bildprogram i Finland och i utlandet och stärker med andra motsvarande metoder filmkulturen och den audiovisuella kulturen i Finland och stöder internationell lansering av inhemsk film och inhemska filmskapare. Finlands filmstiftelse är en privaträttslig stiftelse och dess verksamhet styrs av stiftelselagen (487/2015). Filmstiftelsens verksamhet och organisation regleras i stiftelsens stadgar och arbetsordning.

Undervisnings- och kulturministeriet utser Finlands filmstiftelses styrelse, fastställer varje år målen för filmstiftelsens verksamhet och avtalar om prioriteringarna för följande års verksamhet. I de statsunderstödsbeslut som ministeriet meddelar filmstiftelsen fastställs dessutom varje år de allmänna målen för användningen av det anslag som anvisas för stiftelsen och som stiftelsen beviljar vidare.

*Statlig finansiering för främjande av filmkulturen*

Bestämmelser om statlig finansiering som beviljas för utarbetande av filmmanuskript, för produktion och distribution av film samt för annat främjande av filmkulturen finns i lagen om statlig finansiering för främjande av filmkulturen (1174/2018). Lagen syftar enligt 2 § till att främja en mångsidig och professionell inhemsk filmproduktion, ett brett och heltäckande filmutbud och en bred och heltäckande filmdistribution, internationell lansering av inhemsk film och inhemska filmskapare, filmkulturen och dess utveckling. Arbetet i dessa syften ska utgå från delaktighet, pluralism, kulturell mångfald och konstens frihet.

Enligt förarbetena till lagen vill man genom internationella lanseringar öka det internationella intresset för finländsk film och filmkultur och stärka den finländska filmens ställning internationellt samt bredda kompetensen för de professionella inom filmbranschen. Målet för främjandet av filmkulturen är att öka kunskapen om filmkulturen och om olika audiovisuella uttryck i Finland och i utlandet. (RP 56/2018 rd s. 29)

Enligt lagens 3 § kan undervisnings- och kulturministeriet inom ramen för ett anslag som tas in i statsbudgeten anvisa Finlands filmstiftelse statliga medel för stöd för utarbetande av filmmanuskript, för produktion och distribution av film samt för annat främjande av filmkulturen. Finansieringen har i statsbudgeten budgeterats ur vinstmedel från penningspelsverksamhet enligt 17 § i lotterilagen (1047/2001), som beviljas för att främja konst. Medlen utgör en finansieringspost utanför budgetramen. Finansiering beviljas i form av statsunderstöd. På beviljande av finansiering och på användning av finansieringen vid Finlands filmstiftelse tillämpas statsunderstödslagen (688/2001), om inte något annat föreskrivs i lagen om statlig finansiering för främjande av filmkulturen. När Finlands filmstiftelse beviljar statsunderstöd av statliga medel sköter filmstiftelsen uppgifter som ankommer på en statsbidragsmyndighet.

I 6 § 1 mom. i lagen om statlig finansiering för främjande av filmkulturen föreskrivs att i de syften som avses i 2 § kan Finlands filmstiftelse på ansökan bevilja statsunderstöd enligt 3 § 1 mom. för produktion av en film (*produktionsstöd*), distribution av en film (*distributionsstöd*) och för utarbetande av ett filmmanuskript (*stipendium för manuskript*) samt för annat främjande av filmkulturen. Enligt 2 mom. kan produktionsstöd, distributionsstöd och stipendium för manuskript beviljas för en sådan film som betraktas som en kulturprodukt

1) som bildar en konstnärlig helhet,

2) vars innehåll baserar sig på kulturvärden som har sitt ursprung i kulturidentiteten, och

3) i vars produktion skapande upphovsmän och utövande konstnärer har gjort en betydande insats och de löner och arvoden som betalas till dem utgör en betydande del av produktionskostnaderna.

Enligt 3 mom. kan produktionsstöd beviljas för produktion och för utveckling av en film.

Enligt lagens 7 § 1 mom. kan produktionsstöd beviljas sådana filmproduktionsbolag som är registrerade i Finland, som har yrkesmässiga och ekonomiska förutsättningar att producera en film och som bedömt med tanke på beviljandet av statsunderstöd förvaltar tillräckliga rättigheter till kommersiellt nyttjande av en film i Finland. Produktionsstöd kan inte beviljas statliga inrättningar, kommuner, samkommuner eller församlingar eller bolag med statlig majoritet, eller sammanslutningar eller inrättningar som är jämförbara med dessa. Produktionsstöd kan inte heller beviljas utövare av televisionsverksamhet eller sammanslutningar som förmedlar film via nätet, eller sådana filmproduktionsbolag där en eller flera utövare av televisionsverksamhet eller sammanslutningar som förmedlar film via nätet är delägare med andelar på minst 15 procent.

Enligt lagens 11 § övervakar undervisnings- och kulturministeriet skötseln av den offentliga förvaltningsuppgift som Finlands filmstiftelse har och användningen av de anslag som anvisats för skötseln av den offentliga förvaltningsuppgiften. Styrelsen för Finlands filmstiftelse svarar för att den offentliga förvaltningsuppgiften sköts vid filmstiftelsen i enlighet med bestämmelserna i förvaltningslagen. Direktören för Finlands filmstiftelse svarar för den allmänna ledningen och utvecklingen av skötseln av filmstiftelsens offentliga förvaltningsuppgift.

Lagen om statlig finansiering för främjande av filmkulturen innehåller också bestämmelser om bland annat avtalet om stöd som ska ingås mellan Finlands filmstiftelse och filmproduktionsbolaget (8 §), avbrytande av utbetalning av statsunderstöd (9 §) och återkrav (10 §), tillämpning av allmänna förvaltningslagar vid skötseln av den lagstadgade offentliga förvaltningsuppgiften (12 §), straffrättsligt tjänsteansvar och skadeståndsansvar vid skötseln av den lagstadgade offentliga förvaltningsuppgiften (13 §) samt målsättning för skötseln av den offentliga förvaltningsuppgiften (16 §), information (17 §) och sökande av ändring (19 §).

1. Målsättning

Såväl den europeiska konventionen som den reviderade konventionen syftar till att mer flexibelt och enkelt främja uppkomsten av samproduktion av filmverk genom att fastställa en miniminivå för de regler som ska tillämpas vid samproduktion. För den europeiska konventionens del gäller denna målsättning europeiska samproduktioner, medan målsättningen för den reviderade konventionen är bredare och gäller internationella samproduktioner.

Det nationella ikraftsättandet av den reviderade konventionen genomför även målen i den europeiska kulturkonventionen som Finland godkände 1970 samt i konventionen om skydd för och främjande av mångfalden av kulturyttringar som godkändes 2007 då man fastställer samproduktion av filmverk som ett verktyg för att skapa och ge uttryck för kulturell mångfald.

1. De viktigaste förslagen
	1. Lag om Europarådets reviderade konvention om samproduktion av filmverk

Det föreslås att bestämmelserna i den reviderade konventionen som hör till området för lagstiftningen sätts i kraft sådana Finland har förbundit sig till dem. I ikraftsättandelagen preciseras emellertid de i artikel 5.2 i konventionen avsedda behöriga myndigheterna, till vilka ansökningar om samproduktionsstatus ska underställas för godkännande. Dessa myndigheter är Finlands filmstiftelse som avses i lagen om statlig finansiering för främjande av filmkulturen (1174/2018) och, i enlighet med Ålands landskapslagstiftning, Ålands landskapsregering. Behandlingen av ansökningar om samproduktionsstatus som avses i konventionen har inte uttryckligen ålagts dessa myndigheter i lagen.

* 1. Förklaring som avses i artikel 5.5 i den reviderade konventionen

I propositionen föreslås att riksdagen godkänner den i artikel 5.5 i den reviderade konventionen avsedda förklaringen genom vilken de behöriga myndigheterna utses, till vilka ansökningar om samproduktionsstatus ska underställas enligt artikel 5.2. I enlighet med det som konstaterats i punkt 4.1 föreslås det att dessa myndigheter är Finlands filmstiftelse och Ålands landskapsregering.

* 1. Lag om europeiska konventionen om samproduktion av filmverk

Det föreslås att bestämmelserna i 1992 års europeiska konvention som hör till området för lagstiftningen flyttas upp till lagnivå sådana Finland har förbundit sig till dem. Det föreslås vidare att de i artikel 5.2 i konventionen avsedda behöriga myndigheterna, till vilka ansökningar om samproduktionsstatus enligt konventionen ska underställas utses i lagen.

När godkännandeinstrumentet gällande den europeiska konventionen deponerades hos Europarådets generalsekreterare 1995 gav Finland sin förklaring enligt artikel 5.5 i konventionen om att ansökningar om samproduktionsstatus som avses i artikel 5.2 behandlas av Finlands undervisningsministerium eller Finlands filmstiftelse med fullmakt av ministeriet. Det föreslås att förklaringen ändras eftersom undervisnings- och kulturministeriet inte längre behandlar sådana ansökningar och eftersom kultur enligt 18 § 1 mom. 14 punkten i självstyrelselagen för Åland (1144/1991) hör till landskapets behörighet.

Det föreslås att det föreskrivs att Finlands filmstiftelse och, i enlighet med Ålands landskapslagstiftning, Ålands landskapsregering är behöriga myndigheter. Behandlingen av ansökningar om samproduktionsstatus som avses i konventionen har inte uttryckligen ålagts dessa myndigheter i lagen.

* 1. Förklaring som avses i artikel 5.5 i den europeiska konventionen

I propositionen föreslås att Finlands förklaring av år 1995 ändras så att Finlands filmstiftelse och Ålands landskapsregering i enlighet med det som konstateras i punkt 4.3 utses till de behöriga myndigheter som avses i artikel 5.2 i konventionen.

1. Propositionens konsekvenser
	1. Ekonomiska konsekvenser

Propositionen har inga direkta konsekvenser för statsbudgeten eller den offentliga ekonomin.

Finansiering avsedd att stödja produktionen av filmverk beviljas Finlands filmstiftelse i form av statsunderstöd. Finansieringen har i statsbudgeten budgeterats ur vinstmedel från penningspelsverksamhet enligt 17 § i lotterilagen (1047/2001), som beviljas för att främja konst. Medlen utgör en finansieringspost utanför budgetramen.

Den finansiering som staten beviljar för filmproduktion är en betydande del av den totala finansieringen av den finländska filmproduktionen. Av de filmverk som genomförs i Finland har den statliga finansieringen haft en roll i över 80 procent av de filmverk som producerats i Finland. Statsunderstödets andel av produktionsbudgeten för ett enskilt filmverk är cirka 42 procent. I budgeten för 2021 har det reserverats ett anslag på cirka 25 miljoner euro för främjande av inhemsk film. Ur anslaget stöds filmproduktion med totalt cirka 18 miljoner euro. År 2019 beviljades sammanlagt 75 projekt produktionsstöd och 34 inhemska långfilmer hade premiär. Propositionen kommer inte i sig att påverka nivån på anslagen för att främja filmkulturen eller på villkoren för hur de beviljas.

* 1. Konsekvenser för myndigheterna

Propositionen bedöms inte ha några nämnvärda konsekvenser för myndigheternas verksamhet.

När Finlands filmstiftelse beviljar statsunderstöd av statliga medel sköter filmstiftelsen uppgifter som ankommer på en statsbidragsmyndighet. Under åren 2014–2019 beviljade Finlands filmstiftelse produktionsstöd till både internationella majoritets- och minoritetssamproduktioner. Av dessa produktioner var 27 majoritetssamproduktioner, av vilka 11 var långfilmsproduktioner. Av produktionerna var 52 minoritetssamproduktioner, av vilka 21 var långfilmsproduktioner. Cirka fem majoritetssamproduktioner och tio minoritetssamproduktioner beviljas stöd varje år.

I och med den reviderade konventionen kommer antalet stödansökningar för samproducerade filmverk som riktas till Finlands filmstiftelse sannolikt att öka inom helheten produktionsstöd. Den kalkylerade ökningen av ansökningar bedöms dock inte orimligt öka Finlands filmstiftelses administrativa börda.

* 1. Konsekvenser för företagen

*Filmproduktionsbolag*

I och med den reviderade konventionen kommer finländska produktionsbolag att ha bättre möjlighet att ingå i stora internationella projekt och det samlade know-how från dessa att ha en utvecklande inverkan på hela branschen. Godkännandet av den reviderade konventionen främjar uppkomsten av internationella samproduktioner och har för egen den del en positiv inverkan på såväl ökningen av filmproduktioners budget och omsättning som utvecklingen av sysselsättningen och kompetensen i branschen. Deltagandet i internationella filmproduktioner ger finländska produktionsbolag internationell kompetens, synlighet och trovärdighet, vilket är viktigt i förhandlingar med utländska finansiärer och samarbetspartners.

Den genomsnittliga produktionsbudgeten för finländska långfilmer är betydligt lägre än för europeiska filmer. Produktionsbudgeten för en inhemsk långfilm låg år 2019 på i genomsnitt 1,7 miljoner euro medan genomsnittet i Europa var cirka 4 miljoner euro. Ikraftsättandet av den reviderade konventionen försätter finländska producenter i en mer fördelaktig ställning i jakten på finansiering och samarbetspartners för sina filmprojekt från länder som ratificerat konventionen. Detta eftersom minimibidraget enligt den reviderade konventionen inte får vara mindre än fem procent och maximibidraget inte överstiga 80 procent av de totala produktionskostnaderna. Tidigare var motsvarande andelar 10 respektive 70 procent. Ändringen sänker minoritetsproducentens andel och möjliggör på motsvarande sätt en ökning av majoritetsproducentens andel. Ändringen gör det lättare för i synnerhet producenter i länder som likt Finland har en mindre produktionskapacitet att delta i större internationella produktioner.

Om Finland inte ansluter sig till den reviderade konventionen kommer finländska produktionsbolags och produktioners relativa ställning i europeiska samproduktioner att försvagas ytterligare jämfört med produktionsbolag i stater som har anslutit sig till konventionen. Detta eftersom samproduktioner med finländska deltagare följer de nuvarande, snävare villkoren gällande finansieringsandelar. I praktiken har detta redan lett till situationer där finländska producenter, som i jämförelse med sina internationella kollegor arbetar med en mycket liten budget, inte har kunnat delta i internationella samproduktioner på grund av kravet på en högre finansieringsandel i den gällande konventionen.

Åren 2015–2019 ansökte 45 bolag om produktionsstöd från Finlands filmstiftelse för internationellt samproducerade filmverk och 28 bolag beviljades stöd. Åren 2014–2016 beviljade Finlands filmstiftelse produktionsstöd till 90 produktionsbolag eller filmproduktionskooperativ. Den totala omsättningen för de granskade 90 bolagen uppgick år 2016 till sammanlagt cirka 75 miljoner euro. Cirka 30 procent av de bolag som erhöll stöd (ca 25 bolag) hade en omsättning på över 100 000 euro men under 500 000 euro. Cirka 80 procent av filmbolagen hade en omsättning på mindre än 500 000 euro. Åren 2014–2016 hade 12–13 bolag en omsättning på över en miljon euro.

Enligt en rapport från Europeiska audiovisuella observatoriet är omkring var fjärde film som produceras i EU en europeisk samproduktion. Samproduktioner har möjlighet att uppnå ett större antal tittare och nå större marknader än nationella filmer samt möjlighet att få finansiering från fler finansieringskällor inklusive offentlig finansiering. Dessutom är samproduktioner ett resultat av ett kreativt, ekonomiskt och praktiskt samarbete som grundar sig på delad expertis och skapar kontakter mellan olika geografiska och språkliga områden och kontexter.

De senaste åren har undervisnings- och kulturministeriet, Finlands filmstiftelse och föreningen för finländska av-producenter APFI rf gjort stora satsningar på att internationalisera produktionsbolag och finländska produktionsmiljön. Internationaliseringen har också främjats av produktionsincitament för den audiovisuella branschen.

Innovationsfinansieringsverket Business Finland kan bevilja audiovisuella produktioner som genomförs i Finland kompensation för produktionskostnader. Kompensationen för produktion av audiovisuella verk kan utgöra högst 25 procent av de stödberättigande kostnaderna för den i Finland genomförda produktionen eller dess delområde. Bestämmelser om beviljande, betalning och användning av kompensation finns i statsrådets förordning om kompensation för audiovisuella produktioner (1138/2020).

* 1. Samhälleliga konsekvenser

Konst och kultur har en viktig roll för att främja ett öppet och tolerant samhälle. Konstens kulturella verkningar har samband med hur konsten berikar människors upplevelser, tankar och känslor samt hur konsten kommenterar, utvecklar och förnyar kulturen samt utökar kulturarvet. De sociala verkningarna omfattar bland annat människors delaktighet, medverkan, hälsa och välfärd samt samhälleliga funktioner och identiteter.

Utöver de sociala konsekvenserna spelar kulturen och de kreativa branscherna en viktig roll i ekonomin. År 2019 utgjorde de 4,4 procent av EU: s bruttonationalprodukt i och med ett affärs-utbyte på 643 miljarder euro och ett sammanräknat mervärde på 253 miljarder euro. I Finland utgör kulturen ca 3,3 procent av bruttonationalprodukten. De kreativa branscherna hörde också till Europas största sysselsättare, eftersom de sysselsatte över 7,6 miljoner människor i Europa – mer än åtta gånger mer än telekommunikationssektorn och tre gånger mer än bilindustrin. Även i Finland är kulturen en mycket arbetskraftsintensiv bransch som sysselsätter upp till 135 000 finländare. Kultursektorn är klart jämlikare än andra branscher och sysselsätter en stor del av den unga och utbildade befolkningen. Den audiovisuella sektorn är en av de kreativa branschernas växande branscher.

1. Remissvar

Regeringspropositionen har beretts vid undervisnings- och kulturministeriet. Utlåtanden om propositionen har begärts av... Utlåtandena finns i statsrådets projektregister med identifieringskod OKMXXXXXX.

1. Konventionens bestämmelser och förhållande till lagstiftningen i Finland

Den europeiska konventionen innehåller regler som ska tillämpas vid europeisk samproduktion av filmverk. Bestämmelserna i konventionen har satts i kraft i Finland 1995 på förordningsnivå enligt dåvarande statsförfattningsrättsliga praxis. Genom den reviderade konventionen har bestämmelserna i den europeiska konventionen och dess bilagor ändrats på det sätt som presenteras närmare nedan.

**Kapitel I**

**Allmänna bestämmelser**

**Artikel 1.** *Konventionens målsättning*. Målsättningen för den reviderade konventionen har utökats från den europeiska konventionens målsättning. Medan den europeiska konventionens målsättning är att främja utvecklingen av europeisk samproduktion, har den reviderade konventionen som mål att främja utvecklingen av internationell samproduktion. En redogörelse över de bakomliggande orsakerna till det utvidgade tillämpningsområdet finns i punkt 1.2 i propositionen.

**Artikel 2**. *Omfattning*. Bestämmelserna om konventionens omfattning i artikel 2 i den reviderade konventionen motsvarar innehållsmässigt bestämmelserna i artikel 2 i den europeiska konventionen.

Enligt *1 punkten* ska konventionen reglera förbindelserna mellan parterna inom området multilateral samproduktion med ursprung inom parternas territorium.

Enligt *2 punkten* ska konventionen tillämpas på samproduktioner med minst tre samproducenter, som är etablerade i tre olika parter i konventionen (underpunkt a), samt samproduktioner med minst tre samproducenter, som är etablerade i tre olika parter i konventionen och en eller flera samproducenter som inte är etablerade i dessa parter. Det totala bidraget från samproducenter som inte är etablerade i parter i konventionen får dock inte överstiga 30 procent av den totala produktionskostnaden. Konventionen ska tillämpas på ovan nämnda produktioner endast på villkor att verket motsvarar definitionen av ett ”officiellt samproducerat filmverk” enligt artikel 3 c i konventionen (underpunkt b). I den europeiska konventionen används termen ”europeiskt filmverk” för ett sådant verk.

Enligt *3 punkten* ska bestämmelser i bilaterala avtal som slutits mellan parterna i denna konvention fortsätta att tillämpas på bilaterala samproduktioner. Vad gäller multilaterala samproduktioner, ska bestämmelserna i konventionen däremot gälla före bestämmelserna i bilaterala avtal mellan parterna i konventionen. Bestämmelserna om bilaterala samproduktioner ska förbli i kraft endast om de inte står i motsats till bestämmelserna i den reviderade konventionen.

I *4 punkten* föreskrivs att i avsaknad av ett avtal som reglerar bilaterala förbindelser för samproduktion mellan två parter i konventionen ska konventionen även tillämpas på bilaterala samproduktioner, om inte någon av de berörda parterna har gjort ett förbehåll enligt artikel 22.

**Artikel 3.** *Definitioner.* I artikeln definieras fyra termer som används i konventionen. Innehållsmässigt skiljer sig inte dessa från termerna i den europeiska konventionen.

I a-punkten definieras vilka slags filmverk som omfattas av bestämmelserna i den reviderade konventionen. Med termen ”filmverk” avses ett verk oberoende av längd eller medium, i synnerhet filmverk såsom spelfilm, animerad film och dokumentärfilm, som följer gällande bestämmelser för filmindustrin i var och en av de berörda parterna och som är avsedda att visas på biografer.

I artikel 3.a i den europeiska konventionen definieras ”filmverk” som ett verk oberoende av längd eller medium, i synnerhet filmverk såsom spelfilm, animerad film och dokumentärfilm, som följer gällande bestämmelser för den befintliga filmindustrin i var och en av de berörda parterna och som är avsedda att visas på biografer.

I b-punkten definieras termen ”samproducenter”. Termen avser filmproducerande bolag eller producenter som är etablerade i parterna i denna konvention och som är bundna av ett kontrakt om samproduktion.

I c-punkten definieras ”officiellt samproducerat filmverk” som ett filmverk (nedan film) som uppfyller villkoren fastställda i bilaga II till konventionen. I den europeiska konventionen används termen ”europeiskt filmverk” istället för officiellt samproducerat filmverk.

Enligt d-punkten avses med ”multilateral samproduktion” en film producerad av minst tre samproducenter enligt artikel 2.2.

**Kapitel II**

**Regler tillämpliga på samproduktioner**

**Artikel 4.** *Likställande med nationella filmer*. I *1 punkten* föreskrivs att filmverk som framställts såsom multilaterala samproduktioner som faller inom ramen för denna konvention ska åtnjuta de förmåner som beviljas nationella filmer genom de lag- och författningsbestämmelser som gäller i var och en av de parter som medverkar i berörd samproduktion. Bestämmelsen skiljer sig från den europeiska konventionen genom att den istället för europeiska filmverk mer omfattande gäller de filmverk som hör till den reviderade konventionens tillämpningsområde. Ändringen hänför sig till utvidgningen av den reviderade konventionens tillämpningsområde.

Enligt *2 punkten* beviljas förmånerna varje samproducent av den part i vilken denna är etablerad. Förmånerna beviljas på de villkor och med de begränsningar som föreskrivs i de lag- och författningsbestämmelser som gäller i den parten och i enlighet med bestämmelserna i tillämplig konvention. På denna punkt överensstämmer bestämmelserna i den europeiska konventionen och i den reviderade konventionen varandra till sitt innehåll.

Den viktigaste förmånen är tillträde till nationella finansieringsinstrument och stödprogram. Andra fördelar kan vara till exempel rätt till skatteavdrag eller andra motsvarande incitamentsystem oavsett land. Därutöver räknas samproducerade filmverk till de nationella filmkvoterna.

**Artikel 5**. *Villkor för att erhålla samproduktionsstatus.* Artiklarna 5.1, 5.2, 5.4 och 5.5 i den reviderade konventionen motsvarar bestämmelserna i den europeiska konventionen.

Enligt *1 punkten* ska varje samproduktion av filmverk vara föremål för godkännande av de behöriga myndigheterna i de parter där samproduktion är upprättad efter samråd mellan de behöriga myndigheterna och i enlighet med de förfaranden som fastställts i bilaga I till konventionen.

Enligt *2 punkten* ska ansökningar om samproduktionsstatus underställas behöriga myndigheter för godkännande enligt det ansökningsförfarande som fastställts i bilaga I. Detta godkännande ska vara definitivt utom i fall av underlåtenhet att följa inledande åtaganden beträffande konstnärliga, finansiella eller tekniska frågor.

I *3 punkten* anges vilka slags projekt som inte tillerkännas sådan samproduktionsstatus som avses i konventionen. Sådana är projekt av uppenbar pornografisk art eller projekt som förespråkar diskriminering, hat eller våld eller öppet kränker mänsklig värdighet. Den europeiska konventionen innehöll inga bestämmelser om att projekt som förespråkar diskriminering eller hat inte kan tillerkännas samproduktionsstatus.

Enligt artikel 5.3 i den europeiska konventionen kan projekt av uppenbar pornografisk art eller sådana som förespråkar våld eller öppet kränker mänsklig värdighet inte tillerkännas samproduktionsstatus. Uteslutandet av projekt som förespråkar diskriminering eller hat har därmed tillkommit som nya grunder för att inte bevilja samproduktionsstatus i den reviderade konventionen.

Enligt *4 punkten* ska de förmåner som ges på grund av samproduktionsstatus beviljas samproducenter som anses inneha tillräckliga tekniska och finansiella resurser och tillräckliga yrkeskvalifikationer. Syftet med bestämmelsen är att säkerställa att producenter som deltar i en samproduktion har den yrkeskompetens som krävs för att slutföra projektet.

Enligt *5 punkten* ska varje fördragsslutande part utse de behöriga myndigheter som nämns i 2 punkten genom en förklaring given vid tiden för undertecknandet eller vid tiden för deponeringen av dess ratifikations-, godtagande-, godkännande- eller anslutningsinstrument. Förklaringen kan ändras när som helst i ett senare skede.

I 2 § i förordningen om ikraftträdande av den europeiska konventionen om samproduktion av filmverk föreskrivs att den i artikel 5 i konventionen avsedda behöriga myndigheten är i Finland undervisningsministeriet, som kan befullmäktiga Finlands filmstiftelse att avgöra en ansökan om samproduktionsstatus. Finland gav sin förklaring i samband med att godkännandeinstrumentet deponerades den 9 maj 1995. Avsikten är att ändra denna förklaring enligt redogörelsen nedan samtidigt som Finland ger motsvarande förklaring för den reviderade konventionen.

**Artikel 6**. *Förhållanden mellan samproducenternas bidrag*. Omdefinieringen av förhållandena mellan samproducenternas bidrag är utöver utvidgningen av konventionens tillämpningsområde en av de mest betydande förändringarna i den reviderade konventionen i förhållande till bestämmelserna i den europeiska konventionen.

Enligt artikel 6.1 i den reviderade konventionen får minimibidraget vid multilateral samproduktion inte vara mindre än fem procent och maximibidraget inte överstiga 80 procent av den totala produktionskostnaden för filmverket. När minimibidraget är mindre än 20 procent eller om samproduktionen är enbart finansiell, får den berörda parten vidta åtgärder för att minska eller upphäva tillgången till nationellt produktionsstöd. Hittills har sådana fall inte framkommit i Finland.

Minimibidraget vid multilateral samproduktion får enligt den europeiska konventionen inte vara mindre än 10 procent och maximibidraget får inte överstiga 70 procent av den totala produktionskostnaden för filmverket. Detta minimibidrag har varit problematiskt att tillämpa i stater där filmindustrin fortfarande är småskalig. I dessa stater kan producenter inte skaffa tillräcklig finansiering för att delta i mer ambitiösa samproduktioner med minimibidraget. För att ge yrkesfolk i branschen i små länder möjlighet att delta i större samproduktioner tillsammans med erfarna samarbetsparters och få värdefull sakkunskap och skapa användbara kontakter samt erbjuda ett användbart ekonomiskt och skapande bidrag, har minibidraget sänkts i den reviderade konventionen till fem procent och maximibidraget höjts till 80 procent.

I *2 punkten* finns bestämmelser om förhållandena mellan bidragen när den reviderade konventionen ersätter ett bilateralt avtal mellan två parter. Minimibidraget får då inte vara mindre än 10 procent och maximibidraget får inte överstiga 90 procent av den totala produktionskostnaden för filmverket. När minimibidraget är mindre än 20 procent eller om samproduktionen är enbart finansiell, får parten vidta åtgärder för att minska eller upphäva tillgången till nationellt produktionsstöd.

I en motsvarande situation får minimibidraget vid multilateral samproduktion enligt den europeiska konventionen inte vara mindre än 20 procent och maximibidraget får inte överstiga 80 procent av den totala produktionskostnaden för filmverket. Den europeiska konventionen innehåller inga bestämmelser om att en part får vidta åtgärder för att minska eller upphäva tillgången till nationellt produktionsstöd om bidraget underskrider en viss procentsats eller om samproduktionen är enbart finansiell.

**Artikel 7**. *Samproducenternas rättigheter till filmverket.* Enligt artikel 7.1 i den reviderade konventionen måste kontraktet om samproduktion garantera varje samproducent gemensamt ägande av materiella och immateriella rättigheter till filmverket. Enligt den förklarande rapporten till den reviderade konventionen ska det av kontraktet om samproduktion tydligt framgå att målet för samproduktionen är att skapa gemensamt ägande av alla rättigheter som behövs för att producera, distribuera och använda filmverken. Ordalydelsen i punkten har ändrats jämfört med den europeiska konventionen för att förtydliga begreppet gemensamt ägande och beakta den teknologiska utvecklingen i branschen. I den europeiska konventionen är föremålet för samproducenternas gemensamma ägande filmverkets originalbild- och originalljudnegativ dvs. materiella rättigheter.

I 1 § i upphovsrättslagen (404/1961) föreskrivs att den som har skapat ett litterärt eller konstnärligt verk har upphovsrätt till verket, vare sig det utgör en skönlitterär eller beskrivande framställning i skrift eller tal, ett musikaliskt eller sceniskt verk eller ett filmverk, ett fotografiskt verk eller något annat bildkonstverk, ett alster av byggnadskonst, konsthantverk eller konstindustri eller har kommit till uttryck på något annat sätt.

I lagen föreskrivs om ekonomiska rättigheter (2 §) och moraliska rättigheter (3 §) till följd av upphovsrätten och bland annat inskränkningar i upphovsrätten. Lagen innehåller även bestämmelser bland annat om upphovsrätten närstående rättigheter såsom rättigheter som tillkommer en utövande konstnär (45 §) och en producent av bildupptagning (46 a §). Enligt lagens 7 § anses såsom upphovsman, där ej annat visas, den vars namn eller ock allmänt kända pseudonym eller signatur på sedvanligt sätt utsättes på exemplar av verket eller angives, då detta göres tillgängligt för allmänheten. Enligt lagens 43 § gäller upphovsrätt till filmverk intill utgången av sjuttionde året efter dödsåret för den sist avlidne av följande personer: huvudregissören, filmmanusets författare, författaren till dialogen och kompositören till musik som särskilt skapats för filmverket.

I lagens 63 § föreskrivs om lagens territoriella tillämpning. Enligt paragrafen äger lagens stadganden om upphovsrätt tillämpning på verk av den som är finsk medborgare eller har sin stadigvarande boningsort i Finland; verk, som först har utgivits i Finland eller som först har utgivits i annan stat och därefter inom trettio dagar i Finland; filmverk, vars producent har sitt huvudsakliga driftställe eller sin stadigvarande boningsort i Finland; byggnadsverk i Finland; samt konstverk, som utgör en del av byggnad i Finland eller annorledes är fast förenat med marken.

 Enligt artikel 7.1 i den reviderade konventionen ska kontraktet innefatta bestämmelsen att originalet (den första färdiga versionen) ska förvaras på en plats som samproducenterna gemensamt kommit överens om och garantera dem fri tillgång till det. Enligt den förklarande rapporten till den reviderade konventionen avses med filmverkets original utöver den första versionen på det eller de ursprungliga språken även allt material i anslutning till filmverket som behövs för att producera alternativa språkversioner. Också den europeiska konventionen innehåller en bestämmelse om förvaringen av originalbild- och originalljudnegativ och tillgång till dessa.

I *2 punkten* föreskrivs att kontraktet om samproduktion måste garantera varje samproducent åtkomsträtt till material och original som möjliggör duplicering av filmverket. I den europeiska konventionen gäller denna rättighet ett duplikatnegativ eller annat hjälpmedel för duplicering.

**Artikel 8**. *Teknisk och konstnärlig medverkan*. Artikeln svarar till sitt innehåll mot regleringen i den europeiska konventionen.

Eftersom konventionen ger det samproducerade arbetet de deltagande parternas nationaliteter, måste detta erkännande av nationalitet återspeglas i ett genuint tekniskt och konstnärligt deltagande av skådespelare och medlemmar i filmteamet från de länder som deltar i produktionen. Detta deltagande skapar en länk mellan det samproducerade arbetet och de länder vars nationalitet arbetet får.

I *1 punkten* föreskrivs att var och en av samproducenternas bidrag ska innefatta en faktisk teknisk och konstnärlig medverkan. I princip och i enlighet med internationella åtaganden som binder parterna, måste samproducenternas bidrag rörande kreativ, teknisk och konstnärlig personal, rollbesättningar och teknisk utrustning svara mot deras investering. Om en samproducents bidrag inte står i rätt förhållande till producentens investering, kan behöriga myndigheter neka att tillerkänna produktionen samproduktionsstatus. Termerna ”teknisk” och ”konstnärlig” tolkas enligt den nationella lagstiftningen och filmindustrins standarder.

I *2 punkten* föreskrivs att med beaktande av internationella åtaganden som binder parterna och filmmanuskriptets krav, måste det filmteam som medverkar i filmarbetet bestå av medborgare i de stater som deltar i samproduktionen och efterbearbetning ska i regel genomföras i dessa stater.

Syftet med bestämmelsen är för det första att säkerställa att filmteamet inte omfattar medlemmar som har ett svagare skydd än de medborgare i de stater som är partner i samproduktionen. Medlemmar i filmteamet som är lagligt etablerade i stater som deltar i samproduktionen jämställs med medborgare i dessa stater. Syftet med bestämmelsen är dessutom att säkerställa att det i samproduktionen inte används tekniska lokaler i andra stater än de som hör till samproduktionen. Efterproduktionen kan utföras i en stat som inte är part i samproduktionen endast om det inte finns tillräckliga tekniska möjligheter i parterna.

**Artikel 9**. *Finansiella samproduktioner*. Konventionernas syfte är inte att på bred front främja samproduktioner där endast finansiella samproducenter deltar, utan varje samproducent ska i regel även erbjuda produktionen ett tekniskt och konstnärligt bidrag i proportion till sitt finansiella bidrag.

Ett enbart finansiellt deltagande kan dock övervägas för att undvika komplicerade samarbetsstrukturer i situationer där behovet av att respektera produktionens kulturella identitet och att säkerställa de konstnärliga valens koherens annars hindrar ett effektivt tekniskt och konstnärligt samarbete. I artikeln föreskrivs under vilka förutsättningar även dessa produktioner kan beviljas samproduktionsstatus.

Beviljande av samproduktionsstatus i situationer som avses i artikeln förutsätter enligt 1 punkten för det första att inget annat följer av de speciella villkor och begränsningar som fastställts i de lagar och andra författningar som gäller i parterna. Därutöver ska samproduktionen uppfylla alla villkor som fastställs i underpunkterna a–d.

Enligt a-punkten förutsätter beviljande av samproduktionsstatus att samproduktionen innefattar ett eller flera minoritetsbidrag som endast gäller finansiering i enlighet med kontraktet om samproduktion. Varje nationell andel varken är mindre än tio procent eller större än 25 procent av produktionskostnaderna Om bidraget till samproduktionen är mindre än 20 procent och enbart finansiell, får den berörda parten vidta åtgärder för att minska eller upphäva tillgången till nationellt produktionsstöd. Den maximala medverkandeandelen kan frångås på de villkor som föreskrivs i artikel 22.1 om förbehåll.

Enligt b-punkten kan samproduktionsstatus tillskrivas under förutsättning att samproduktionen innefattar en samproducent med majoritet, som lämnar ett faktiskt tekniskt och konstnärligt bidrag och uppfyller villkoren för att ett filmverk ska bli erkänt som ett nationellt verk i dess eget land.

Enligt c-punkten kan samproduktionsstatus tillskrivas produktioner som avses i artikeln under förutsättning att samproduktionen medverkar till att främja kulturell mångfald och interkulturell dialog. Enligt den europeiska konventionen ska samproduktionen medverka till att främja en europeisk identitet. Skillnaden mellan bestämmelserna hänför sig till utvidgningen av det reglerade området från att främja europeiska samproduktioner till att främja internationella samproduktioner.

Enligt artikel 9.d i båda konventionerna förutsätter tillerkännande av status som finansiell samproduktion dessutom att parternas gällande lagar och författningar inkluderas i samproduktionskontrakt som innefattar bestämmelser för fördelning av intäkterna. Detta är nödvändigt för att kunna undvika deltagande av finansiella institut som inte deltar i produktionens risker och vinster.

I *2 punkten* föreskrivs att finansiella samproduktioner endast ska tillerkännas samproduktionsstatus när de behöriga myndigheterna har gett sitt godkännande i varje enskilt fall. Vid prövning av tillerkännande av samproduktionsstatus ska bestämmelserna om bibehållande av allmän balans i artikel 10 särskilt beaktas. Förutsättningarna för att behöriga myndigheter i det enskilda fallet ska kunna erkänna ekonomiska samproduktioner kan leda till individuella avtal mellan staterna. På denna punkt överensstämmer regleringen i den reviderade konventionen den europeiska konventionen.

**Artikel 10**. *Allmän balans*. Såväl den europeiska som den reviderade konventionen syftar till att främja utvecklingen av officiell samproduktion mellan parterna. I många stater får filmindustrin en ansenlig offentlig finansiering, och status som en officiell samproduktion kan ge minoritetsproducenter tillträde till dessa finansieringssystem. Under dessa omständigheter kan parterna önska att bibehålla balansen i sina samproduktionsförbindelser till övriga parter.

I artikeln föreskrivs om den allmänna balansen mellan samproduktionsförbindelserna och parterna ges möjlighet att kräva att balansen återställs vid bristande ömsesidighet. Enligt den förklarande rapporten till den reviderade konventionen kräver konventionens anda flexibilitet och öppen tolkning i fråga om denna princip.

Enligt *1 punkten* måste en allmän balans upprätthållas mellan parterna vad beträffar samproduktioner med avseende på både det totala belopp som investerats och den konstnärliga och tekniska medverkan i samproducerade filmverk. Det kan till exempel förekomma obalans mellan nationell finansiering av utländska filmer och utländsk finansiering av den nationella filmindustrin. Det kan även förekomma obalans under en viss tidsperiod mellan antalet majoritetssamproduktioner och antalet minoritetssamproduktioner med en eller flera samarbetsstater. Obalans kan exempelvis även leda till att användningen av regissörer och konstnärlig och teknisk personal i samproduktioner inte motsvarar antalet majoritets- och minoritetsproduktioner. Bestämmelsen motsvarar artikel 10.1 i den europeiska konventionen.

I *2 punkten* föreskrivs att en part som inom en rimlig tidsperiod observerar en nedgång i sina samproduktionsförbindelser med en eller flera andra parter kan vägra att ge en förestående samproduktion sitt godkännande till dess att balansen i filmverksförbindelserna med den eller de parterna har återupprättats. Enligt den förklarande rapporten till den reviderade konventionen kan vägran att ge sitt godkännande emellertid komma i fråga först som en sista utväg efter resultatlösa förhandlingar mellan parterna. Bestämmelsen har ändrats jämfört med artikel 10.2 i den europeiska konventionen genom att konstaterandet att en part kan vägra att ge sitt godkännande med sikte på att upprätthålla sin kulturella identitet har strukits.

**Artikel 11**. *Inträde och vistelse*. I artikelns första mening föreskrivs att i enlighet med gällande lagar och andra författningar samt internationella åtaganden ska varje part underlätta inträde och vistelse, liksom även beviljande av arbetstillstånd inom sitt territorium, för teknisk och konstnärlig personal från andra parter som medverkar i en samproduktion.

Enligt 9 § 4 mom. i grundlagen regleras rätten för utlänningar att resa in i Finland och att vistas i landet genom lag. Enligt detaljmotiveringen i den regeringsproposition som ledde till att paragrafen stiftades motsvarar paragrafen 7 § i regeringsformen (RP 1/1998 rd, s. 80). Enligt regeringens proposition med förslag till ändring av grundlagarnas stadganden om de grundläggande fri- och rättigheterna är utgångspunkten för stadganden om utlänningars rätt att röra sig över Finlands gränser den gällande huvudregeln i internationell rätt, enligt vilken en utlänning allmänt taget inte har rätt att slå sig ner i ett annat land. Ur kravet på en lag kan man förutom förbudet mot diskriminering och godtycklighet i behandlingen av utlänningar också härleda kravet på att grunderna för och beslutsförfarandet vid ankomsten till och vistelsen i landet skall regleras så att de sökandes rättsskydd garanteras. (RP 309/1993 rd, s. 56)

På utlänningars inresa och utresa samt på deras vistelse och arbete i Finland tillämpas utlänningslagen (301/2004) och de bestämmelser som utfärdas med stöd av den. Enligt 3 § 1 punkten avser utlänningar i denna lag var och en som inte är finsk medborgare. I 11 § i utlänningslagen föreskrivs om villkor för en utlännings inresa. Enligt denna paragraf krävs det av en utlänning som kommer till Finland att 1) han eller hon har ett sådant giltigt resedokument som förutsätts och som berättigar till gränsövergång, 2) han eller hon har ett sådant giltigt visum, uppehållstillstånd, uppehållstillstånd för arbetstagare eller uppehållstillstånd för företagare som krävs, om inte något annat följer av Europeiska unionens lagstiftning eller ett internationellt fördrag som är bindande för Finland, 3) han eller hon vid behov kan visa upp handlingar av vilka det framgår syftet med och förutsättningarna för den planerade vistelsen och kan visa att han eller hon har tillräckliga medel för sin försörjning med beaktande av såväl den planerade vistelsens längd som återresan till utreselandet eller genomresan till ett sådant tredjeland till vilket hans eller hennes inresa är garanterad, eller att han eller hon på lagligt sätt förmår skaffa sig sådana medel, 4) han eller hon inte har meddelats inreseförbud, och 5) han eller hon inte anses äventyra allmän ordning och säkerhet, folkhälsan eller Finlands internationella förbindelser. Enligt lagens 12 § 1 mom. finns bestämmelser om gränspassage vid Europeiska unionens yttre gränser i kodexen om Schengengränserna.

Bestämmelser om utlänningars vistelse i Finland finns i 4 kap. i utlänningslagen. Enligt lagens 33 § är ett uppehållstillstånd antingen tidsbegränsat eller permanent. Tidsbegränsat uppehållstillstånd beviljas för vistelse av tillfällig karaktär (tillfälligt uppehållstillstånd) eller för vistelse av kontinuerlig karaktär (kontinuerligt uppehållstillstånd). Tillståndsmyndigheten avgör syftet med vistelsen i landet med hänsyn till de uppgifter som utlänningen lämnat om syftet med inresan. I lagens 36 § finns bestämmelser om allmänna villkor för beviljande av uppehållstillstånd och situationer då uppehållstillstånd kan vägras.

I 40 § i utlänningslagen finns bestämmelser om laglig vistelse i Finland. Laglig vistelse enligt 1 mom. är 1) vistelse med uppehållstillstånd som beviljats av en finsk myndighet, 2) vistelse utan uppehållstillstånd i högst tre månader, om utlänningen kommer från en stat av vars medborgare inte krävs uppehållstillstånd, 3) vistelse utan visum i högst tre månader inom en period av sex månader räknat från inresan till Schengenområdet, om utlänningen kommer från en stat av vars medborgare inte krävs visum, 4) vistelse med Schengenvisum i högst tre månader inom en period av sex månader räknat från inresan, 5) vistelse med en Schengenstats nationella visum i högst tre månader räknat från visumets första giltighetsdag, 6) vistelse i högst tre månader med uppehållstillstånd som beviljats av en Schengenstat, samt 7) vistelse under pågående, i 52 b § avsedd betänketid i fråga om ett offer för människohandel och en i 52 d § avsedd tredjelandsmedborgare som vistats och arbetat olagligt i landet.

I 5 kap. i utlänningslagen föreskrivs om uppehållstillstånd för arbetstagare och företagare och annat uppehållstillstånd för förvärvsarbete. Enligt lagens 70 § 1 mom. är syftet med systemet med uppehållstillstånd för arbetstagare att systematiskt, snabbt och smidigt främja tillgången på arbetskraft med beaktande av arbetsgivares och utländska arbetstagares rättssäkerhet samt möjligheterna för den arbetskraft som redan finns på arbetsmarknaden att få arbete. I 72 § föreskrivs om ansökan om uppehållstillstånd för arbetstagare och bilagor till den. I 73 § finns bestämmelser om arbets- och näringsbyråns delbeslut på ansökan om uppehållstillstånd för arbetstagare och i 76 § finns bestämmelser om Närings-, trafik- och miljöcentralens delbeslut med anledning av ansökan om uppehållstillstånd för företagare.

Enligt 74 § berättigar uppehållstillstånd för arbetstagare till anställning inom en bransch eller flera. Av särskilda skäl kan uppehållstillstånd för arbetstagare begränsas till arbete i anställning inom en bransch eller flera hos en viss arbetsgivare. Enligt förarbetena till lagen är en sådan särskild orsak som avses i lagen t.ex. att arbetet hänför sig till ett leveransavtal eller till ett kortvarigt entreprenadavtal. Begränsandet av uppehållstillstånd för arbetstagare så att de blir arbetsgivarspecifika ska kopplas till syftet med systemet med uppehållstillstånd för arbetstagare. (RP 28/2003 rd, s. 173–174)

Enligt lagens 77 § 1 mom. beviljas annat uppehållstillstånd för förvärvsarbete en utlänning som bland annat yrkesmässigt verkar inom vetenskap, kultur eller konst med undantag av forskare och restaurangmusiker (4 punkten). Enligt 3 mom. ska utlänningens försörjning vara tryggad genom inkomster från förvärvsarbete under den tid som uppehållstillståndet gäller.

I lagens 79 § finns bestämmelser om situationer då en utlänning har rätt att förvärvsarbeta i Finland utan uppehållstillstånd. Denna rätt har bland annat en utlänning som utifrån en inbjudan eller ett avtal kommer som yrkeskonstnär för högst tre månader.

Enligt den andra meningen i artikel 11 i den reviderade konventionen ska varje part tillåta tillfällig import och reexport av utrustning som är nödvändig för produktion och distribution av filmverk som faller inom ramen för konventionen. Enligt den europeiska konventionen har parterna dessutom varit skyldiga att tillåta spridning av filmer som hör till tillämpningsområdet för denna konvention.

Tullagen (304/2016) tillämpas i Finland på tullklarering, tullövervakning och tullbeskattning av varor som förs in i och ut från Europeiska unionens tullområde samt av varor som transporteras via Finlands tullområde, utöver vad som bestäms om detta i unionslagstiftningen. Lagen tillämpas vid sidan av unionslagstiftningen på statistikföring av handeln mellan Finland och andra länder samt på bekämpningen av tullbrott, om inte något annat bestäms i lagen om brottsbekämpning inom Tullen (623/2015).

Enligt 3 § i tullagen är Tullen den tullmyndighet och behöriga myndighet som avses i unionens tullagstiftning, om inte något annat särskilt föreskrivs. Bestämmelser om gränsbevakningsväsendets rätt att utföra tulluppgifter finns i 24 § i gränsbevakningslagen (578/2005). Bestämmelser om en polismans rätt att utföra tullåtgärder finns i 2 kap. 21 § i polislagen (872/2011).

I 8 § i tullagen föreskrivs om Tullens rätt att kontrollera en vara, tillverkningen och lagringen av den samt bokföringsmaterial och andra affärshandlingar samt att ta prov på varan. I 10 § finns bestämmelser om kvarhållande av varor och i 11 § om omhändertagande av varor.

Tullen har enligt 29 § i tullagen rätt att för verkställighet av ett frysningsbeslut som fattats med stöd av internationella förpliktelser som är bindande för Finland, beslut som fattats med stöd av artikel 29 i fördraget om Europeiska unionen, förordningar som utfärdats med stöd av artikel 215 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, förordningar som utfärdats med stöd av lagen om uppfyllande av vissa förpliktelser som grundar sig på Finlands medlemskap i Förenta Nationerna och Europeiska unionen (659/1967) eller med stöd av lagen om frysning av tillgångar i syfte att bekämpa terrorism (325/2013) förhindra att en vara förs in till eller ut från Finland.

**Artikel 12**. *Omnämnande av samproduktionsländer*. Enligt *1 punkten* ska samproducerade filmverk presenteras med omnämnande av samproduktionsländerna. Enligt *2 punkten* ska namnen på dessa länder tydligt framgå i för- och/eller eftertexter, i allt PR- material och när filmverken visas. Bestämmelserna i artikeln svarar mot bestämmelserna i artikel 12 i den europeiska konventionen.

**Artikel 13**. *Export*. I artikeln föreskrivs om alternativa förfaranden i en situation där en samproducerad film exporteras till ett land där import av filmverk är föremål för kvotering och en av de samproducerande parterna inte har rätt till fritt införande av sina filmer till det importerande landet.

Enligt a-punkten ska filmen i regel läggas till kvoten för det land som har majoritetsdeltagande i produktionen. I b-punkten föreskrivs att vad gäller filmer som olika länder har medverkat till i samma omfattning, ska filmen läggas till det lands kvot som har bäst exportmöjligheter till det importerande landet. Enligt c-punkten ska filmen läggas till den parts kvot som tillhandahåller regissören, om bestämmelserna i punkterna a och b inte kan tillämpas. Bestämmelserna svarar mot bestämmelserna i artikel 13 i den europeiska konventionen.

**Artikel 14**. *Språk*. I artikeln föreskrivs att när samproduktionsstatus beviljas, kan en parts behöriga myndigheter hos samproducenten som är etablerad där anhålla om en slutlig version av filmen på ett av den partens språk. Bestämmelsen motsvarar artikel 14 i den europeiska konventionen.

Enligt den förklarande rapporten till den reviderade konventionen kan en behörig myndighet kräva en dubbad eller textad slutlig version av filmen beroende på landets kulturella traditioner. Kravet på att använda ett kulturellt lämpligt språk hör samman med den reviderade konventionens målsättning att främja uppkomsten av officiella samproduktioner som ett verktyg för att skapa och ge uttryck för kulturell mångfald. Att spela in filmen på ett språk som inte följer av de krav manuskriptet ställer utan endast sker av rent kommersiella skäl strider därmed mot konventionens anda. Det har emellertid visat sig omöjligt att definiera detta juridiskt, eftersom det kulturellt lämpliga språket i allmänhet anses vara det språk som det är naturligt för karaktärerna att tala enligt manuskriptet. Enligt denna definition kan berättelsens språk vara helt orelaterat till samproduktionens finansieringsstruktur.

Artikeln utesluter inte parternas möjlighet att fastställa språkliga regler för åtkomst till vissa stödsystem, förutsatt att sådana arrangemang inte diskriminerar filmens nationalitet.

**Artikel 15**. *Festivaler*. Artikeln innehåller bestämmelser om vem av parterna i en samproduktion som får visa en samproducerad film vid en internationell filmfestival. Om inte samproducenterna beslutar annat, ska samproducerade filmverk visas vid internationella festivaler av den part där majoriteten av samproducenterna är etablerade. Om det finansiella deltagandet är lika stort, visas filmen av den part som tillhandahåller regissören. Bestämmelsen motsvarar artikel 15 i den europeiska konventionen.

**Kapitel III**

**Slutbestämmelser**

**Artikel 16**. *Konsekvenserna av konventionen*. I *1 punkten* föreskrivs att för dess parter ersätter den reviderade konventionen den europeiska konventionen. I förbindelser mellan en part i den reviderade konventionen och en part i den europeiska konventionen som inte har ratificerat den reviderade konventionen ska emellertid den europeiska konventionen fortsätta att gälla enligt *2 punkten*.

**Artikel 17**. *Uppföljning av konventionen och ändring av bilagorna I och II*. Den europeiska konventionen har inte förutsett inrättandet av en uppföljningsmekanism. I *1 punkten* i artikel 17 i den reviderade konventionen har uppgiften att följa upp konventionen ålagts styrelsen för den europeiska fonden Eurimages som inrättats för att stödja samproduktion och distribution av skapande film- och audiovisuella verk.

I anslutning till Europarådet inrättades år 1989 en fond för att stödja samproduktion och distribution av skapande film- och audiovisuella verk (Eurimages). Fonden har 41 medlemsstater (situationen per den 23 november 2020) som alla utser sin representant till dess styrelse. Finland har varit med i fonden sedan 1990. Fonden beviljar stöd för produktion av spelfilmer, dokumentärfilmer och animerade filmer avsedda att visas på biografer som samproducerats av minst två medlemsländer. Fondens stödprogram är samproduktionsstöd, distributionsstöd och biografstöd. Den viktigaste stödformen, samproduktionsstödet, riktas till produktion av spelfilmer, animerade filmer och dokumentärfilmer avsedda att visas på biografer.

Även en part i den reviderade konventionen som inte är medlem i Eurimages kan enligt *2 punkten* i artikel 17 vara företrädd i styrelsen för Eurimages när styrelsen utför de uppgifter som den ålagts i denna konvention. Den utnämnande medlemmen står för kostnader till följd av deltagandet. Varje part som är företrädd i styrelsen har en röst.

Enligt *3 punkten* får styrelsen för att främja en effektiv tillämpning av konventionen lägga fram förslag för att underlätta utbytet av erfarenheter och god praxis mellan parterna (a-punkten) samt uttrycka sin åsikt i frågor som rör tillämpningen och genomförandet av konventionen (b-punkten).

I artikeln fastställs ett förenklat förfarande för att göra ändringar i bilagorna till konventionen. Detta är nödvändigt för att teknologiska och finansiella ändringar rörande filmindustrin ska kunna göras i de tekniska bilagorna och hålla dem uppdaterade utan att hela konventionen ses över.

Enligt *4 punkten* kan varje part, ministerkommittén eller styrelsen för Eurimages föreslå ändringar av bilagorna. Europarådets generalsekreterare delger parterna de föreslagna ändringarna. Syftet med förfarandet är att säkerställa bestämmelserna i bilagornas fortsatta relevans för filmindustrins allmänna praxis. Enligt *5 punkten* får ministerkommittén efter samråd med parterna godkänna en föreslagen ändring med kvalificerad majoritet. Ändringen träder i kraft ett år efter att den delgavs parterna. Under detta år ska en part meddela generalsekreteraren om den motsätter sig att ändringen träder i kraft. Om en tredjedel av parterna meddelar generalsekreteraren att de motsätter sig ändringen, träder ändringen inte i kraft enligt *6 punkten*. Om mindre än en tredjedel av parterna motsätter sig ändringen, ska ändringen enligt *7 punkten* träda i kraft för de parter som inte har meddelat att de motsätter sig den, men inte för de parter som motsätter sig den.

I *8 punkten* föreskrivs att när en ändring av en bilaga till konventionen har trätt i kraft i enlighet med punkterna 5 och 7 i artikeln och en part har meddelat att den motsätter sig ändringen, ska ändringen träda i kraft i parten den första dagen den följande månaden efter att parten har meddelat Europarådets generalsekreterare att den godkänner ändringen. En part som har meddelat att den motsätter sig en ändring kan när som helst återta sin invändning genom att underrätta Europarådets generalsekreterare om detta.

Enligt *9 punkten* får, om ministerkommittén godkänner en ändring, varken en stat eller Europeiska unionen uttrycka sitt samtycke till att vara bunden till konventionen utan att samtidigt godkänna ändringen.

**Artikel 18**. *Undertecknande, ratifikation, godtagande och godkännande*. Enligt *1 punkten* står den reviderade konventionen öppen för undertecknande av Europarådets medlemsstater och andra stater som är parter i den europeiska kulturkonventionen och som kan uttrycka sitt samtycke till att vara bundna genom undertecknande utan förbehåll för ratifikation, godtagande eller godkännande (a-punkten) eller genom undertecknande med förbehåll för ratifikation, godtagande eller godkännande, följt av ratifikation, godtagande eller godkännande (b-punkten).
 Finland undertecknade konventionen den 18 november 2020 utan förbehåll för ratifikation, godtagande eller godkännande.

Enligt *2 punkten* deponeras ratifikations-, godtagande- eller godkännandeinstrumenten hos Europarådets generalsekreterare.

Bestämmelserna om ratifikation, godtagande och godkännande i den reviderade konventionen motsvarar bestämmelserna i artikel 16 i den europeiska konventionen.

**Artikel 19**. *Ikraftträdande*. Enligt *1 punkten* träder den reviderade konventionen i kraft den första dagen i den månad som följer utgången av en period av tre månader från den dag då tre stater, inbegripet minst två medlemsstater i Europarådet, har uttryckt sitt samtycke till att vara bundna av konventionen i enlighet med bestämmelserna i artikel 18. Den reviderade konventionen trädde i kraft internationellt den 1 oktober 2017.

Bestämmelsen skiljer sig från regleringen i den europeiska konventionen genom att den europeiska konventionen trädde i kraft den första dagen i den månad som följde utgången av en period av tre månader från den dag då fem stater, inbegripet minst fyra medlemsstater i Europarådet, hade uttryckt sitt samtycke till att vara bundna av konventionen. Den europeiska konventionen trädde i kraft internationellt den 1 april 1994.

I *2 punkten* föreskrivs att beträffande en signatärstat som därefter uttrycker sitt samtycke till att vara bunden av den reviderade konventionen, träder den i kraft den första dagen i den månad som följer efter utgången av en period av tre månader från dagen för undertecknandet eller deponeringen av ratifikations-, godtagande- eller godkännandeinstrumentet. Bestämmelsen svarar på denna punkt mot artikel 17.2 i den europeiska konventionen.

**Artikel 20**. *Tillträde för icke-medlemsstater*. Enligt artikel 20.1 i den reviderade konventionen kan Europarådets ministerkommitté, efter att ha rådgjort med parterna, inbjuda såväl varje stat som inte är medlem av Europarådet som Europeiska unionen att ansluta sig till denna konvention genom ett beslut som fattats av majoriteten, enligt vad som föreskrivs i artikel 20 d i Europarådets stadga, och genom enhällig omröstning av konventionsstaternas företrädare som är berättigade att sitta i ministerkommittén. Bestämmelsen är en omarbetning av artikel 18 i den europeiska konventionen.

För att en utomeuropeisk stat ska kunna ansluta sig som part i den reviderade konventionen förutsätts i praktiken att staten i fråga först uttrycker sitt intresse för detta. Innan sekretariatet officiellt tar upp ärendet på ministerkommitténs dagordning ska sekretariatet enligt Europarådets praxis höra medlemsstaternas delegationer och tredje stater som är parter i konventionen om begäran om medlemskap. Efter hörandet behandlar ministerkommittén begäran om undertecknande och ratifikation. Ministerkommitténs beslut om att till en stat som visat sitt intresse framställa en begäran om att ansluta sig ska vara enhälligt. Därefter bjuder generalsekreteraren in vederbörande stat att ansluta sig till konventionen och den utomeuropeiska staten kan deponera sitt anslutningsinstrument hos Europarådets generalsekreterare på det sätt som anges i artikel 18.

Enligt den europeiska konventionen kan ministerkommittén endast bjuda in europeiska stater och Europeiska ekonomiska gemenskapen att ansluta sig till konventionen. Utvidgningen av den reviderade konventionens tillämpningsområde grundar sig på förändringar inom filmproduktion och produktionsmiljön samt internationaliseringen inom kulturområdet.

I *2 punkten* föreskrivs att beträffande varje anslutande stat, eller Europeiska unionen i händelse av dess anslutning, träder konventionen i kraft den första dagen i den månad som följer efter utgången av en period av tre månader från dagen för deponering av anslutningsinstrumentet hos Europarådets generalsekreterare. Bestämmelsen svarar innehållsmässigt mot artikel 18.2 i den europeiska konventionen.

**Artikel 21**. *Territoriell klausul*. Enligt *1 punkten* kan varje stat vid tiden för undertecknandet eller när den deponerar sitt ratifikations-, godtagande-, godkännande- eller anslutningsinstrument ange på vilket eller vilka territorier konventionen ska tillämpas.

Enligt *2 punkten* kan varje part vid en senare tidpunkt, genom en förklaring ställd till Europarådets generalsekreterare, utöka tillämpningen av konventionen till något annat territorium som anges i förklaringen. Beträffande ett sådant territorium träder konventionen i kraft den första dagen i den månad som följer efter utgången av en period av tre månader från dagen för generalsekreterarens mottagande av förklaringen.

Enligt *3 punkten* kan en förklaring som avgetts enligt de två föregående punkterna, med avseende på ett territorium som anges i förklaringen, återkallas genom en förklaring ställd till generalsekreteraren. Återkallandet ska börja gälla den första dagen i den månad som följer efter utgången av en tremånadersperiod från dagen för generalsekreterarens mottagande av sådan förklaring.

Bestämmelserna i den territoriella klausulen i den reviderade konventionen motsvarar bestämmelserna i artikel 19 i den europeiska konventionen.

**Artikel 22**. *Förbehåll*. Enligt *1 punkten* kan en stat vid tiden för undertecknandet av den reviderade konventionen eller när den deponerar sitt ratifikations-, godtagande-, godkännande- eller anslutningsinstrument förklara att artikel 2.4 inte ska tillämpas på dess bilaterala samproduktionsförbindelser med en eller flera parter. I denna artikel definieras tillämpningen av konventionen på bilaterala samproduktioner om inget förbehåll har gjorts av någondera parten på denna punkt. Staten kan dessutom förbehålla sig rätten att fastställa en maximal medverkandeandel olik den som fastställts i artikel 9.1 a. Inget annat förbehåll får göras.

Enligt *2 punkten* kan varje part som har gjort ett förbehåll enligt föregående punkt helt eller delvis återkalla det genom en notifikation ställd till Europarådets generalsekreterare. Återkallandet börjar gälla då generalsekreteraren mottagit notifikationen.

Bestämmelserna om förbehåll i den reviderade konventionen motsvarar bestämmelserna i artikel 20 i den europeiska konventionen.

**Artikel 23**. *Uppsägning*. Enligt *1 punkten* kan en part när som helst säga upp den reviderade konventionen genom en notifikation ställd till Europarådets generalsekreterare.

Enligt *2 punkten* ska en sådan uppsägning börja gälla den första dagen i den månad som följer efter utgången av en sexmånadersperiod efter den dag då generalsekreteraren mottog notifikationen.

Bestämmelserna om uppsägning i den reviderade konventionen motsvarar bestämmelserna i artikel 21 i den europeiska konventionen.

**Artikel 24**. *Notifikationer*. I artikeln föreskrivs om de notifikationer som Europarådets generalsekreterare ska ge såväl rådets medlemsstater som Europeiska unionen och varje stat som har anslutit sig till den reviderade konventionen eller har inbjudits att göra så. Dessa notifikationer gäller undertecknande (a-punkten), deponering av ratifikations-, godtagande-, godkännande- eller anslutningsinstrument (b-punkten), dagen för ikraftträdande av konventionen i enlighet med artiklarna 19, 20 och 21 (c-punkten), förbehåll som gjorts och förbehåll som återkallats i enlighet med artikel 22 (d-punkten), förklaringar i enlighet med artikel 5.5 om behöriga myndigheter som behandlar ansökningar om samproduktion (e-punkten), uppsägningar notifierade i enlighet med artikel 23 (f-punkten) samt andra rättsakter, notifikationer eller meddelanden rörande konventionen (g-punkten).

Bestämmelsen avviker från bestämmelserna i den europeiska konventionen genom att förbehåll och återkallande av förbehåll inte nämns i artikel 22 i den konventionen.

**Bilaga I – Ansökningsförfarande**

I bilagan definieras det förfarande genom vilket de i artikel 5.2 avsedda behöriga myndigheterna beviljar samproduktionsstatus enligt den reviderade konventionen. Även den europeiska konventionen innehåller en bilaga om ansökningsförfarandet. Jämfört med den europeiska konventionen har bestämmelserna om ansökningsförfarandet i den reviderade konventionen ändrats på vissa punkter.

Enligt bilaga 1 till den reviderade konventionen ska en ansökan om preliminär samproduktionsstatus lämnas till de behöriga myndigheterna ”i god tid” innan huvudsaklig fotografering eller animation börjar. I den europeiska konventionens bilaga 1 om ansökningsförfarandet konstateras att ansökan ska lämnas in två månader innan filminspelningen börjar. Till ansökan ska bifogas de dokument som nämns i bilagan så att den behöriga myndigheten kan översända dem till övriga parters myndigheter för kännedom senast en månad före filminspelningen börjar. Myndigheterna kan även begära alla övriga dokument som behövs för att bedöma ansökan enligt den nationella lagstiftningen.

Slutlig samproduktionsstatus beviljas när filmen färdigställts och när de behöriga myndigheterna har behandlat de slutliga produktionsdokumenten. Den parts behöriga myndighet som innehar minoritetsandel i aktiekapitalet ska inte ge sitt godkännande förrän den part som innehar majoritetsandel i aktiekapitalet har yttrat sig. I bilagan till den europeiska konventionen nämns ingenting om ansökan om preliminär produktionsstatus eller beviljande av slutlig samproduktionsstatus.

**Bilaga II – Definition av filmverk som uppfyller villkoren**

I bilagan definieras villkoren för att en film ska kunna anses som ett officiellt samproducerat filmverk enligt artikel 3 punkt c i den reviderade konventionen. Bilagan innehåller poäng för olika inslag med vars hjälp filmens huvudgenre dvs. fiktiv film, animerad film och dokumentär bedöms.

Ett fiktivt filmverk anses som en officiell samproduktion i enlighet med artikel 3 punkt c, om det uppnår minst 16 poäng av totalt 21 möjliga i fråga om inslag som härstammar från parterna i konventionen enligt tabellen i bilagan. Regissörens ökande betydelse har beaktats i den reviderade konventionen genom att höja poängen för regissören från tre till fyra.

Enligt den förklarande rapporten till den reviderade konventionen om samproducenterna är etablerade i parter i den reviderade konventionen och denna konvention tillämpas, men personal och lokaler etablerade i parter i den europeiska konventionen används i produktionen, ska behöriga myndigheter jämställa dessa inslag med inslagen för etablerade i parter i den reviderade konventionen. För animationer tillämpas motsvarande jämställande för utgifter och arbeten som verkställts i parter i 1992 års konvention.

De tre poängen för manusförfattare kan delas ut enligt nationalitet mellan olika författare. Begreppen som gäller ledande medlemmar i filmteamet har uppdaterats enligt branschens praxis, och för produktionsplatsen för visuella effekter (VFX) och datorgrafik (CGI) har beviljats en ny poäng för att svara mot den ökade betydelse av dessa effekter i produktionsverksamheten. Vad gäller inspelningsplats ska det beaktas att studio eller inspelningsplats ger en poäng och att inspelningsplatsen endast beaktas i poängsättningen när en studio inte används.

Den nya skalan för animationer har utvecklats i samarbete med experter i branschen och grundar sig delvis på den skala som Eurimages använder. Skalan kan användas i projekt som använder såväl traditionell 2D-teknik som 3D-animationsteknik. Även om 75 procent av kostnaderna eller arbetena ska verkställas i parterna i den reviderade konventionen, kan för varje 25 procent av det utförda arbetet beviljas en poäng så att dessa insatser totalt ger tre poäng. Således får ett projekt vars andel av animationskostnaderna i parterna i konventionen är 50 procent två poäng för denna insats. För att ett projekt ska kunna anses som en officiell samproduktion enligt den reviderade konventionen ska det erhålla totalt 15 av 23 poäng.

Poängskalan för dokumentärer har utvidgats och uppdaterats jämfört med den version som används av Eurimages. Skalan beskriver regissörens betydelse i skapandet av dokumentärer genom att regin ger fyra poäng. Manusförfattarens mindre insats i dessa filmer avspeglas i att manusförfattaren ger en poäng. Produktionsplatsen för visuella effekter (VFX) och datorgrafik (CGI) har också uppmärksammats eftersom dessa ofta har en betydande inverkan på dokumentärproduktionen. Eftersom alla personer eller funktioner som nämns i poängskalan inte används i vissa dokumentärprojekt, anses projektet som en officiell samproduktion enligt den reviderade konventionen om det får 50 procent av det totala antalet tillämpliga poäng.

1. Specialmotivering till lagförslagen
	1. Lag om Europarådets reviderade konvention om samproduktion av filmverk

**1 §**. Paragrafen innehåller en sedvanlig blankettlagsbestämmelse, enligt vilken de bestämmelser i den reviderade konventionen som hör till området för lagstiftningen ska gälla som lag sådana Finland har förbundit sig till dem. Bestämmelserna i den reviderade konventionen överensstämmer till stor del med den europeiska konventionen på det sätt som förklaras mer ingående i motiveringen till artiklarna i den reviderade konventionen. De största skillnaderna mellan konventionerna har samband med deras målsättning och tillämpningsområde, omdefinieringen av bidrag samt uppföljningen av konventionerna. Den reviderade konventionens förhållande till grundlagen förklaras nedan i avsnittet om behovet av riksdagens samtycke och behandlingsordning.

**2 §**. Det föreslås att paragrafen innehåller en bestämmelse enligt vilken Finlands filmstiftelse och, i enlighet med Ålands landskapslagstiftning, Ålands landskapsregering utses till de behöriga myndigheter som avses i artikel 5.5 i den reviderade konventionen till vilka ansökningar om samproduktionsstatus enligt artikel 5.2 i konventionen ska underställas för godkännande. Bestämmelsen behövs eftersom uppgiften som avses i konventionen inte regleras i den gällande lagstiftningen. Med beaktande av lagstiftningsbehörigheten enligt självstyrelselagen för Åland är det skäl att även den åländska myndighetens uppgift framgår av lagen på motsvarande sätt.

Paragrafen innehåller dessutom en bestämmelse om att det i fråga om de behöriga myndigheternas uppgifter och befogenheter tillämpas vad som föreskrivs särskilt om dem. Detta innebär att de bestämmelser om befogenheter som redan nu finns i bland annat lagen om statlig finansiering för främjande av filmkulturen, statsunderstödslagen och i Ålands landskapslagstiftning tillämpas på uppgifterna och att konventionen inte medför någon utvidgning av behörigheten.

**3 §**. Paragrafen innehåller en bestämmelse enligt vilken bestämmelser om sättande i kraft av de bestämmelser i den reviderade konventionen som inte hör till området för lagstiftningen utfärdas genom förordning av statsrådet.

**4 §**. Paragrafen innehåller en sedvanlig ikraftträdandebestämmelse enligt vilken bestämmelser om ikraftträdandet av lagen utfärdas genom förordning av statsrådet. Lagen avses träda i kraft senast vid samma tidpunkt som den reviderade konventionen träder i kraft för Finlands del.

* 1. Lag om europeiska konventionen om samproduktion av filmverk

**1 §**. Paragrafen innehåller en sedvanlig blankettlagsbestämmelse, enligt vilken de bestämmelser i den europeiska konventionen som hör till området för lagstiftningen ska gälla som lag sådana Finland har förbundit sig till dem. Även om Finland godkänner den reviderade konventionen, vars syfte är att för dess parter ersätta den europeiska konventionen, ska den europeiska konventionen fortsättningsvis tillämpas mellan sådana stater där den ena är part i den reviderade konventionen och den andra är part endast i den europeiska konventionen. Således kommer även den europeiska konventionen att förbli i kraft nationellt.

Eftersom den europeiska konventionen sattes i kraft i Finland 1995 på förordningsnivå enligt dåvarande statsförfattningsrättsliga praxis, lyfter paragrafen till lagnivå upp sådana bestämmelser i konventionen som i dagsläget enligt grundlagen och dess tolkningspraxis hör till området för lagstiftningen. Konventionens förhållande till grundlagen förklaras nedan i avsnittet om behovet av riksdagens samtycke och behandlingsordning.

**2 §**. Det föreslås att paragrafen innehåller en bestämmelse enligt vilken Finlands filmstiftelse och, i enlighet med Ålands landskapslagstiftning, Ålands landskapsregering utses till de behöriga myndigheter som avses i artikel 5.5 i konventionen till vilka ansökningar om samproduktionsstatus enligt artikel 5.2 i konventionen ska underställas för godkännande. Således behandlas ansökningar av samma behöriga myndigheter såväl i den europeiska konventionen som i den reviderade konventionen. Bestämmelsen behövs eftersom uppgiften som avses i konventionen inte regleras i den gällande lagstiftningen. Med beaktande av lagstiftningsbehörigheten enligt självstyrelselagen för Åland är det skäl att även den åländska myndighetens uppgift framgår av lagen på motsvarande sätt.

Paragrafen innehåller dessutom en bestämmelse om att det i fråga om de behöriga myndigheternas uppgifter och befogenheter tillämpas vad som föreskrivs särskilt om dem. Detta innebär att de bestämmelser om befogenheter som redan nu finns i bland annat lagen om statlig finansiering för främjande av filmkulturen, statsunderstödslagen och i Ålands landskapslagstiftning tillämpas på uppgifterna och att konventionen inte medför någon utvidgning av behörigheten.

**3 §**. Paragrafen innehåller en sedvanlig ikraftträdandebestämmelse enligt vilken bestämmelser om ikraftträdandet av lagen utfärdas genom förordning av statsrådet. Lagen avses träda i kraft vid samma tidpunkt som lagen om det nationell ikraftsättandet av den reviderade konventionen.

1. Ikraftträdande

Regeringens mål är att den reviderade konventionen godkänns så snabbt som möjligt under 2021 efter att riksdagen har godkänt konventionen till den del det hör till Finlands behörighet samt de lagförslag som ingår i propositionen. Lagförslagen i propositionen avses träda i kraft vid en tidpunkt som bestäms genom förordning av statsrådet samtidigt som konventionen träder i kraft för Finlands del.

1. Ålands lagtings bifall

Såväl den europeiska som den reviderade konventionen innehåller bestämmelser som rör kultur, vilka enligt 18 § 14 punkten i självstyrelselagen för Åland (1144/1991) hör till landskapets lagstiftningsbehörighet. Enligt det utlåtande (11.9.2020) som Ålands landskapsregering lämnade i samband med lagberedningen innebär detta att landskapsregeringen ska utses till en sådan behörig myndighet som avses i artikel 5.2 i den reviderade konventionen till vilken ansökningar om samproduktionsstatus som hör till landskapets behörighet ska underställas. Motsvarande bestämmelse finns även i artikel 5.2 i den europeiska konventionen.

Bestämmelserna om behöriga myndigheter i den europeiska och i den reviderade konventionen träder enligt 59 § 1 mom. i självstyrelselagen i kraft i landskapet endast om lagtinget ger sitt bifall till författningarna om ikraftsättandet av konventionerna.

1. Verkställighet och uppföljning

Den europeiska konventionen har inte förutsett inrättandet av en uppföljningsmekanism. Enligt artikel 17 i den reviderade konventionen ligger ansvaret för uppföljningen av den reviderade konventionen hos styrelsen för Europeiska fonden ”Eurimages”, som inrättats för att stödja samproduktion och distribution av skapande film- och audiovisuella verk. Styrelsen får lägga fram förslag för att underlätta utbytet av erfarenheter och god praxis mellan parterna samt uttrycka sin åsikt i frågor som rör tillämpningen och genomförandet av konventionen och ge parterna särskilda rekommendationer i detta hänseende. Styrelsen kan även föreslå Europarådets generalsekreterare att ändra bilaga I och II till konventionen.

Finland är medlem i fonden Eurimages och har därmed även en företrädare i fondens styrelse. Därutöver följer undervisnings- och kulturministeriet samt Finlands filmstiftelse utvecklingen av internationella samproduktioner i filmbranschen.

1. Behovet av riksdagens samtycke samt behandlingsordning
	1. Behovet av riksdagens samtycke

Enligt 94 § 1 mom. i grundlagen krävs riksdagens godkännande för bland annat fördrag och andra internationella förpliktelser som innehåller sådana bestämmelser som hör till området för lagstiftningen eller annars har avsevärd betydelse, eller som enligt grundlagen av någon annan anledning kräver riksdagens godkännande. Enligt 95 § 1 mom. i grundlagen sätts de bestämmelser i fördrag och andra internationella förpliktelser som hör till området för lagstiftningen i kraft genom lag. I övrigt sätts internationella förpliktelser i kraft genom förordning.

Grundlagsutskottet har ansett att en bestämmelse om en internationell överenskommelse således ska anses höra till området för lagstiftningen, om den gäller utövande eller begränsning av någon grundläggande fri- eller rättighet som är skyddad i grundlagen, om den i övrigt gäller grunderna för individens rättigheter och skyldigheter, om den sak som bestämmelsen gäller enligt grundlagen ska föreskrivas i lag eller om det finns lagbestämmelser om den sak som lagen gäller eller det enligt rådande uppfattning i Finland ska lagstiftas om saken. Enligt dessa kriterier hör en bestämmelse om en internationell förpliktelse till området för lagstiftningen oavsett om den strider mot eller överensstämmer med en lagbestämmelse i Finland (GrUU 11/2000 rd, GrUU 12/2000 rd och GrUU 19/2010 rd).

Bestämmelserna i den europeiska och den reviderade konventionen gäller frågor som föreskrivs i grundlagen, såsom yttrandefrihet (12 §), egendomsskydd (15 §), kulturella rättigheter (16 §), främjande av sysselsättning (18 §) och överföring av förvaltningsuppgifter på andra än myndigheter (124 §).

Konventionerna syftar till att främja och underlätta uppkomsten av samproduktioner av filmverk och därmed främja mångfalden av kulturella uttryck, skapa förutsättningar för fritt samspel mellan kulturer och uppmuntra till dialog mellan kulturer för mer omfattande och balanserade kulturutbyten på det sätt som avses i FN:s konvention om skydd för och främjande av mångfalden av kulturyttringar.

Enligt 16 § 3 mom. i grundlagen är vetenskapens, konstens och den högsta utbildningens frihet tryggad. Enligt motiven till bestämmelsen om den grundläggande rättigheten konstens frihet skapar man genom konstens frihet förutsättningar för kulturens utveckling. Bestämmelsen har ett nära samband med grundlagens 12 § om yttrandefrihet. I motiven till bestämmelsen sägs det att det på konstens område ska råda frihet för uttryck och metoder, vilket för sin del främjar den samhälleliga diskussionen och gör den mångsidigare (RP 309/1993 rd s. 69/I).

Samarbetet kring internationella samproduktioner i filmbranschen främjar sysselsättningen av personer som omfattas av Finlands jurisdiktion genom att skapa möjligheter för dem att delta i internationella samproduktioner och utvecklas i sitt yrke. Bestämmelserna i konventionerna är därmed av statsförfattningsrättslig betydelse även med tanke på det allmännas skyldighet att främja sysselsättningen enligt 18 § 1 mom. i grundlagen.

Enligt artikel 7 i den reviderade konventionen måste kontraktet om samproduktion garantera varje samproducent gemensamt ägande av materiella och immateriella rättigheter till filmverket. Enligt artikel 7 i den europeiska konventionen äger samproducenterna gemensamt filmens originalbild- och originalljudnegativ. Upphovsrätterna gör det möjligt att visa och distribuera filmer samt på annat sätt göra dem tillgängliga för allmänheten såväl i kommersiellt syfte som i andra syften. Försäljning av rättigheterna till framförande och distribution av filmer samt rättigheter till kommersiellt nyttjande genererar intäkter för innehavarna av rättigheterna. Bestämmelserna i konventionerna är därmed av betydelse även med tanke på det i 15 § i grundlagen tryggade egendomsskyddet. Detta gäller framför allt de ekonomiska rättigheter som ingår i upphovsrätten (GrUU 28/2004 rd s. 4/I), såsom rätten att bestämma om användningen av ett verk i kommersiellt eller annars ekonomiskt betydelsefullt syfte (GrUU 7/2005 rd, s. 2/I).

I propositionen föreslås att Finlands filmstiftelse och Ålands landskapsregering inom landskapet Åland utses till de i artikel 5.2 i både den europeiska konventionen och den reviderade konventionen avsedda behöriga myndigheter som behandlar ansökningar om samproduktionsstatus. Förslaget är av statsförfattningsrättslig betydelse till de delar som rör Finlands filmstiftelse med tanke på 124 § i grundlagen. Enligt denna paragraf kan offentliga förvaltningsuppgifter anförtros andra än myndigheter endast genom lag eller med stöd av lag, om det behövs för en ändamålsenlig skötsel av uppgifterna och det inte äventyrar de grundläggande fri- och rättigheterna, rättssäkerheten eller andra krav på god förvaltning. Uppgifter som innebär betydande utövning av offentlig makt får dock ges endast myndigheter.

Bestämmelser om Finlands filmstiftelses uppgifter i samband med beviljande av statlig finansiering för produktion och distribution av film och utarbetande av filmmanuskript samt för annat främjande av filmkulturen finns i lagen om statlig finansiering för främjande av filmkulturen (1174/2018). I sitt utlåtande om regeringspropositionen som ledde till att lagen stiftades ansåg grundlagsutskottet att det inte fanns några hinder för att behandla lagförslaget i vanlig lagstiftningsordning (GrUU 28/2018 rd).

Enligt praxis i grundlagsutskottet ger riksdagen genom ett specifikt beslut sitt samtycke till sådana reservationer, uttalanden och förklaringar till fördragsbestämmelser som hör till området för lagstiftningen som påverkar innehållet i en för Finland bindande internationell förpliktelse eller förpliktelsens omfattning i relation till fördraget (GrUU 16/2005 rd, GrUB 2/2008 rd, GrUU 19/2010 rd och GrUU 29/2010 rd).

Såväl den europeiska konventionen (artikel 20) som den reviderade konventionen (artikel 22) tillåter möjligheten att göra två förbehåll; det ena kan gälla tillämpningen av konventionen på bilaterala samproduktionsförbindelser mellan dess parter och det andra rätten att fastställa en maximal medverkandeandel olik den som fastställts i konventionen. Inget annat förbehåll får göras. Propositionen innehåller inga förslag till förbehåll. Däremot utser varje stat som är part i konventionen med stöd av artikel 5.5 de behöriga myndigheter som avses i artikel 5.2 som behandlar ansökningar om samproduktionsstatus. Detta sker genom en förklaring till Europarådets generalsekreterare antingen vid tidpunkten för undertecknande av konventionen eller vid tidpunkten för deponering av ratifikations-, godtagande- eller godkännandeinstrumentet.

Det föreslås att i samband med att godkännandeinstrumentet för den reviderade konventionen deponeras hos Europarådets generalsekreterare lämnas en förklaring i vilken de i artikel 5.2 i den reviderade konventionen avsedda behöriga myndigheterna i Finland utses. Dessa är enligt propositionen Finlands filmstiftelse och Ålands landskapsregering. Det föreslås dessutom att den förklaring som lämnats med stöd av artikel 5.5 i den europeiska konventionen ändras så att Finlands filmstiftelse och Ålands landskapsregering utses till behöriga myndigheter även i fråga om denna konvention.

* 1. Behandlingsordning

Konventionerna och den föreslagna förklaringen för den reviderade konventionen innehåller inga förpliktelser som gäller grundlagen i den mening som avses i 94 § 2 mom. eller 95 § 2 mom. i grundlagen. Konventionerna och förklaringarna kan enligt regeringens uppfattning godkännas med enkel majoritet och förslagen till lagar om sättande i kraft av konventionerna i vanlig lagstiftningsordning.

*Kläm 1*

Med stöd av vad som anförts ovan och i enlighet med 94 § i grundlagen föreslås det

*att riksdagen godkänner den i Rotterdam den 30 januari 2017 inom Europarådet ingångna reviderade konventionen om samproduktion av filmverk till den del det hör till Finlands behörighet,*

*och att riksdagen godkänner förklaringen som avses i artikel 5.5 i konventionen enligt vilken de behöriga myndigheter som avses i artikel 5.2 är Finlands filmstiftelse och Ålands landskapsregering.*

*Kläm 2*

Med stöd av vad som anförts ovan och i enlighet med 94 § i grundlagen föreslås det

*att riksdagen godkänner den i Strasbourg den 2 oktober 1992 ingångna europeiska konventionen om samproduktion av filmverk till den del det hör till Finlands behörighet,*

*och att riksdagen godkänner att förklaringen av den 9 maj 1995 avseende artikel 5.5 i den europeiska konventionen om samproduktion av filmverk ersätts med en ny förklaring enligt vilken de behöriga myndigheterna är Finlands filmstiftelse och Ålands landskapsregering.*

*Kläm 3*

Eftersom den reviderade konventionen och den europeiska konventionen innehåller bestämmelser som hör till området för lagstiftningen, föreläggs riksdagen samtidigt följande lagförslag:

Lagförslag

1.

Lag

om Europarådets reviderade konvention om samproduktion av filmverk

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §

De bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i den i Rotterdam den 30 januari 2017 inom Europarådet ingångna reviderade konventionen om samproduktion av filmverk gäller som lag sådana Finland har förbundit sig till dem.

2 §

De behöriga myndigheter som avses i artikel 5.5 i konventionen till vilka ansökningar om samproduktionsstatus enligt artikel 5.2 i samma konvention ska underställas för godkännande är Finlands filmstiftelse sr som avses i lagen om statlig finansiering för främjande av filmkulturen (1174/2018) och Ålands landskapsregering inom landskapet Åland. I fråga om de behöriga myndigheternas uppgifter och befogenheter tillämpas vad som föreskrivs särskilt om dem.

3 §

Bestämmelser om sättande i kraft av de bestämmelser i konventionen som inte hör till området för lagstiftningen utfärdas genom förordning av statsrådet.

4 §

Bestämmelser om ikraftträdandet av denna lag utfärdas genom förordning av statsrådet.

———

Denna lag träder i kraft den xx xxxx 20xx.

—————

2.

Lag

om sättande i kraft av den europeiska konventionen om samproduktion av filmverk

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §

De bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i den i Strasbourg den 2 oktober 1992 ingångna europeiska konventionen om samproduktion av filmverk (48/1995) gäller som lag sådana Finland har förbundit sig till dem.

2 §

De behöriga myndigheter som avses i artikel 5.5 i konventionen till vilka ansökningar om samproduktionsstatus enligt artikel 5.2 i samma konvention ska underställas för godkännande är Finlands filmstiftelse sr som avses i lagen om statlig finansiering för främjande av filmkulturen (1174/2018) och Ålands landskapsregering inom landskapet Åland.

3 §

Bestämmelser om sättande i kraft av de bestämmelser i konventionen som inte hör till området för lagstiftningen utfärdas genom förordning av statsrådet.

4 §

Bestämmelser om ikraftträdandet av denna lag utfärdas genom förordning av statsrådet.

———

Denna lag träder i kraft den xx xxxx 20xx.

—————

Helsingfors den xx xxxx 20xx

Statsminister

Sanna Marin

Forsknings- och kulturminister Annika Saarikko

Fördragstext

|  |  |
| --- | --- |
| Europarådets konvention om samproduktion av filmverk (reviderad)InledningMedlemsstaterna i Europarådet och övriga stater som är parter i den europeiska kulturkonventionen (ETS nr 18) och som undertecknat denna konvention,som anser att Europarådets målsättning är att uppnå en ökad sammanhållning mellan dess medlemmar, särskilt för att skydda och främja de ideal och principer som utgör deras gemensamma arv,som anser att skapandefrihet och yttrandefrihet utgör grundfaktorer för dessa principer, som anser att värnandet om den kulturella mångfalden i de olika europeiska länderna är en av målsättningarna i den europeiska kulturkonventionen,som beaktar Unescos konvention om skydd för och främjande av mångfalden av kulturyttringar, upprättad i Paris den 20 oktober 2005, som erkänner att kulturell mångfald är kännetecknande för mänskligheten och strävar efter att förstärka skapande, produktion, spridning, distribution och nyttjande av kulturyttringar,som anser att samproduktion av filmverk, ett globalt instrument för att skapa och uttrycka kulturell mångfald, borde öka,som är medvetna om att film är ett viktigt medium för kultur- och konstyttringar och har en central uppgift i att upprätthålla yttrandefrihet, mångfald och kreativitet samt demokratiskt medborgarskap,som är fast beslutna att utveckla dessa principer och erinrar om ministerkommitténs rekommendationer till medlemsstaterna om film och den audiovisuella sektorn, i synnerhet rekommendationen Rec(86)3 om främjande av audiovisuell produktion i Europa och rekommendationen CM/Rec(2009)7 om nationell filmpolitik och mångfalden av kulturyttringar,som medger att resolutionen Res(88)15, genom vilken en europeisk fond inrättades för att stödja samproduktion och distribution av skapande film- och audiovisuella verk, ”Eurimages”, har ändrats så att även andra än Europarådets medlemsstater kan ansluta sig till fonden,som har beslutat att uppnå dessa mål genom gemensamma åtgärder för att främja samarbete och fastställa regler som lämpar sig för all samproduktion av filmverk,som anser att antagandet av gemensamma regler bidrar till att minska restriktionerna och uppmuntra samarbete inom området samproduktion av filmverk,som beaktar den tekniska, ekonomiska och finansiella utvecklingen inom filmindustrin sedan den europeiska konventionen om samproduktion av filmverk (ETS nr 147) öppnades för undertecknande 1992,som anser att denna utveckling kräver en revidering av 1992 års konvention för att säkerställa att denna ram för samproduktion av filmverk fortsättningsvis är relevant och effektiv,som erkänner att syftet med denna konvention är att ersätta den nuvarande europeiska konventionen om samproduktion av filmverk,har enats om följande.1 luku Allmänna bestämmelserArtikel 1 Konventionens målsättningParterna i denna konvention förbinder sig att främja utvecklingen av internationell samproduktion av filmverk i enlighet med följande bestämmelser. Artikel 2 Omfattning1 Denna konvention ska reglera förbindelserna mellan parterna inom området multilateral samproduktion med ursprung inom parternas territorium.2 Denna konvention ska tillämpas påa) samproduktioner med minst tre samproducenter, som är etablerade i tre olika parter i konventionen, ochb) samproduktioner med minst tre samproducenter, som är etablerade i tre olika parter i konventionen och en eller flera samproducenter som inte är etablerade i dessa parter. Det totala bidraget från samproducenter som inte är etablerade i parter i konventionen får dock inte överstiga 30 procent av den totala produktionskostnaden.Denna konvention ska under alla omständigheter endast tillämpas på villkor att verket motsvarar definitionen av ett officiellt samproducerat filmverk enligt artikel 3 punkt c nedan.3 Bestämmelser i bilaterala avtal som slutits mellan parterna i denna konvention ska fortsätta att tillämpas på bilaterala samproduktioner.Vad gäller multilaterala samproduktioner, ska bestämmelserna i denna konvention gälla före bestämmelserna i bilaterala avtal mellan parterna i konventionen. Bestämmelserna om bilaterala samproduktioner ska förbli i kraft, om de inte står i motsats till bestämmelserna i denna konvention.4 I avsaknad av ett avtal som reglerar bilaterala förbindelser för samproduktion mellan två parter i denna konvention ska konventionen även tillämpas på bilaterala samproduktioner, om inte förbehåll gjorts av någon av de berörda parterna enligt villkoren i artikel 22.Artikel 3 DefinitionerI denna konvention avses meda) termen ”filmverk”: ett verk oberoende av längd eller medium, i synnerhet filmverk såsom spelfilm, animerad film och dokumentärfilm, som följer gällande bestämmelser för filmindustrin i var och en av de berörda parterna och som är avsedda att visas på biografer,b) termen ”samproducenter”: filmproducerande bolag eller producenter som är etablerade i parterna i denna konvention och som är bundna av ett kontrakt om samproduktion,c) termen ”officiellt samproducerat filmverk” (nedan ”film”): filmverk som uppfyller villkoren fastställda i bilaga II, som är en integrerad del av denna konvention,d) termen ”multilateral samproduktion”: filmverk producerat av minst tre samproducenter enligt artikel 2.2 ovan.Kapitel II Regler tillämpliga på samproduktionerArtikel 4 *Likställande med nationella filmer* 1Filmverk som framställts såsom multilaterala samproduktioner och som faller inom ramen för denna konvention ska åtnjuta de förmåner som beviljas nationella filmer genom de lag- och författningsbestämmelser som gäller i var och en av de parter i denna konvention som medverkar i berörd samproduktion.2 Förmånerna ska beviljas varje samproducent av den part i vilken denna är etablerad, på de villkor och med de begränsningar som föreskrivs i de lag- och författningsbestämmelser som gäller i den parten och i enlighet med bestämmelserna i denna konvention.Artikel 5 *Villkor för att erhålla samproduktionsstatus*1 Varje samproduktion av filmverk ska vara föremål för godkännande av de behöriga myndigheterna i de parter där samproduktion är upprättad efter samråd mellan de behöriga myndigheterna och i enlighet med de förfaranden som fastställts i bilaga I. Denna bilaga ska utgöra en integrerad del av denna konvention.2 Ansökningar om samproduktionsstatus ska underställas behöriga myndigheter för godkännande enligt det ansökningsförfarande som fastställts i bilaga I. Detta godkännande ska vara definitivt utom i fall av underlåtenhet att följa inledande åtaganden beträffande konstnärliga, finansiella eller tekniska frågor.3 Projekt av uppenbar pornografisk art eller sådana som förespråkar diskriminering, hat eller våld eller öppet kränker mänsklig värdighet kan inte tillerkännas samproduktionsstatus.4 De förmåner som ges på grund av samproduktionsstatus ska beviljas samproducenter som anses inneha tillräckliga tekniska och finansiella resurser och tillräckliga yrkeskvalifikationer.5 Varje fördragsslutande part ska utse de behöriga myndigheter som nämns i punkt 2 ovan genom en förklaring given vid tiden för undertecknandet eller vid tiden för deponeringen av dess ratifikations-, godtagande-, godkännande- eller anslutningsinstrument. Denna förklaring kan ändras vid vilken senare tidpunkt som helst. Artikel 6 *Förhållanden mellan samproducenternas bidrag*1 Vid multilateral samproduktion får minimibidraget inte vara mindre än fem procent och maximibidraget inte överstiga 80 procent av den totala produktionskostnaden för filmverket. När minimibidraget är mindre än 20 procent eller samproduktionen är enbart finansiell, får den berörda parten vidta åtgärder för att minska eller upphäva tillgången till nationellt produktionsstöd.2 När denna konvention ersätter ett bilateralt avtal mellan två parter enligt bestämmelserna i artikel 2.4, får minimibidraget inte vara mindre än tio procent och det största bidraget inte överstiga 90 procent av den totala produktionskostnaden för filmverket. När minimibidraget är mindre än 20 procent eller samproduktionen är enbart finansiell, får den berörda parten vidta åtgärder för att minska eller upphäva tillgången till nationellt produktionsstöd.Artikel 7*Samproducenternas rättigheter till filmverket* 1 Kontraktet om samproduktion måste garantera varje samproducent gemensamt ägande av materiella och immateriella rättigheter till filmverket. Kontraktet ska innefatta bestämmelsen att originalet (den första färdiga versionen) ska förvaras på en plats som samproducenterna gemensamt kommit överens om och garantera dem fri tillgång till det.2 Kontraktet om samproduktion måste även garantera varje samproducent åtkomsträtten till materialet och originalet för användning för duplicering. Artikel 8 *Teknisk och konstnärlig medverkan* 1 Var och en av samproducenternas bidrag ska innefatta en faktisk teknisk och konstnärlig medverkan. I princip och i enlighet med internationella åtaganden som binder parterna, måste samproducenternas bidrag rörande kreativ, teknisk och konstnärlig personal, rollbesättningar och teknisk utrustning svara mot deras investering.2 Med beaktande av internationella åtaganden som binder parterna och filmmanuskriptets krav, måste det filmteam som medverkar i filmarbetet bestå av medborgare i de stater som deltar i samproduktionen och efterbearbetning ska i regel genomföras i dessa stater.Artikel 9 *Finansiella samproduktioner* 1 Trots bestämmelserna i artikel 8 och med beaktande av de speciella villkor och be-gränsningar som fastställts i de lagar och andra författningar som gäller i parterna, kan samproduktioner tillerkännas samproduktionsstatus enligt bestämmelserna i denna konvention om de uppfyller följande villkor:a) de innefattar ett eller flera minoritetsbidrag som endast kan finansieras, i enlighet med kontraktet om samproduktion, under förutsättning att varje nationell andel var-ken är mindre än tio procent eller större än 25 procent av produktionskostnaderna,b) de innefattar en samproducent med majoritet, som lämnar ett faktiskt tekniskt och konstnärligt bidrag och uppfyller villkoren för att ett filmverk ska bli erkänt som ett nationellt verk i dess eget land, c) de medverkar till att främja kulturell mångfald och interkulturell dialog, ochd) de förekommer i samproduktionskontrakt som innefattar bestämmelser för fördel-ning av intäkterna.2 Finansiella samproduktioner ska endast tillerkännas samproduktionsstatus när de be-höriga myndigheterna har gett sitt godkännande i varje enskilt fall, i synnerhet med beaktande av bestämmelserna i artikel 10 nedan. Artikel 10 *Allmän balans*1 En allmän balans måste upprätthållas mellan parterna vad beträffar samproduktioner med avseende på både det totala belopp som investerats och den konstnärliga och tekniska medverkan i samproducerade filmverk.2 En part som inom en rimlig tidsperiod observerar en nedgång i sina samproduktionsförbindelser med en eller flera andra parter kan vägra att ge en förestående samproduktion sitt godkännande till dess att balansen i filmverksförbindelserna med den eller de parterna har återupprättats.Artikel 11 *Inträde och vistelse*I enlighet med gällande lagar och andra författningar samt internationella åtaganden ska varje part underlätta inträde och vistelse, liksom även beviljande av arbetstillstånd inom sitt territorium, för teknisk och konstnärlig personal från andra parter som medverkar i en samproduktion. Likaledes ska varje part tillåta tillfällig import och reexport av utrustning som är nödvändig för produktion och distribution av filmverk som faller inom ramen för denna konvention.Artikel 12 *Omnämnande av samproduktionsländer* 1 Samproducerade filmverk ska presenteras med omnämnande av samproduktionsländerna.2 Namnen på dessa länder ska klart framgå i för- och/eller eftertexter, i allt PR- material och när filmverken visas.Artikel 13 ExportNär ett samproducerat filmverk exporteras till ett land där import av filmverk är föremål för kvotering och en av de samproducerande parterna inte har rätt till fritt införande av sina filmverk till det importerande landeta) ska filmverket i regel läggas till kvoten för det land som har majoritetsdeltagande,b) vad gäller filmverk som olika länder har medverkat till i samma omfattning, ska filmverket läggas till det lands kvot som har bäst exportmöjligheter till det importerande landet,c) när bestämmelserna i punkterna a och b ovan inte kan tillämpas, ska filmverket läggas till den parts kvot som tillhandahåller regissören.Artikel 14 SpråkNär samproduktionsstatus beviljas, kan en parts behöriga myndigheter hos samproducenten som är etablerad där anhålla om en slutlig version av filmverket på ett av den partens språk.Artikel 15 FestivalerOm inte samproducenterna beslutar annat, ska samproducerade filmverk visas vid internationella festivaler av den part där majoriteten av samproducenterna är etablerade eller, vid lika finansiellt deltagande, av den part som tillhandahåller regissören..Kapitel III SlutbestämmelserArtikel 16 *Konsekvenserna av konventionen*1 Denna konvention ersätter för dess parter den europeiska konventionen om samproduktion av filmverk som öppnades för undertecknande den 2 oktober 1992.I förbindelser mellan en part i denna konvention och en part i 1992 års konvention som inte har ratificerat denna konvention ska 1992 års konvention fortsätta att gälla. *Artikel 17**Uppföljning av konventionen och ändring av bilagorna I och II* 1 För uppföljningen av denna konvention ansvarar styrelsen för den europeiska fonden ”Eurimages” som inrättats för att stödja samproduktion och distribution av skapande film- och audiovisuella verk.2 En part i denna konvention som inte är medlem i ”Eurimages” kan vara företrädd och ha en röst i styrelsen för ”Eurimages” när styrelsen utför de uppgifter som den ålagts i denna konvention.3 För att främja en effektiv tillämpning av konventionen får styrelsen för ”Eurimages”a) lägga fram förslag för att underlätta utbytet av erfarenheter och god praxis mellan parterna,b) uttrycka sin åsikt i frågor som rör tillämpningen och genomförandet av denna konvention och ge parterna särskilda rekommendationer i detta hänseende.4 För att uppdatera bestämmelserna i bilagorna I och II till denna konvention för att säkerställa deras fortsatta relevans för filmindustrins allmänna praxis, kan varje part, ministerkommittén eller styrelsen för Europeiska fonden ”Eurimages”, som inrättats för att stödja samproduktion och distribution av skapande film- och audiovisuella verk, föreslå ändringar av bilagorna. Europarådets generalsekreterare delger parterna de föreslagna ändringarna.5. Efter samråd med parterna får ministerkommittén godkänna en ändring som före-slås i enlighet med punkt 4 med den majoritet som anges i artikel 20 d i Europarådets stadga. Ändringen träder i kraft efter utgången av en period på ett år från den dag då den delgavs parterna. Under detta år får en part meddela generalsekreteraren att den motsätter sig att ändringen träder i kraft.6 Om en tredjedel av parterna meddelar Europarådets generalsekreterare att de mot-sätter sig att ändringen träder i kraft, träder ändringen inte i kraft.7 Om mindre än en tredjedel av parterna meddelar att de motsätter sig ändringen, ska ändringen träda i kraft för de parter som inte har meddelat att de motsätter sig den.8 När en ändring har trätt i kraft i enlighet med punkterna 5 och 7 i denna artikel och en part har meddelat att den motsätter sig ändringen, ska ändringen träda i kraft i par-ten den första dagen den följande månaden efter att parten har meddelat Europarådets generalsekreterare att den godkänner ändringen. En part som har motsatt sig en änd-ring kan när som helst återta sin invändning genom att underrätta Europarådets generalsekreterare om detta. 9 Om ministerkommittén godkänner en ändring får varken en stat eller Europeiska unionen uttrycka sitt samtycke till att vara bunden till konventionen utan att samtidigt godkänna ändringen.Artikel 18 *Undertecknande, ratifikation, godtagande och godkännande* 1 Denna konvention ska stå öppen för undertecknande av Europarådets medlemsstater och andra stater som är parter i den europeiska kulturkonventionen och som kan uttrycka sitt samtycke till att vara bundna genoma) undertecknande utan förbehåll för ratifikation, godtagande eller godkännande, eller genomb) undertecknande med förbehåll för ratifikation, godtagande eller godkännande, följt av ratifikation, godtagande eller godkännande. 2 Ratifikations-, godtagande- eller godkännandeinstrumenten ska deponeras hos Europarådets generalsekreterare.Artikel 19 *Ikraftträdande*1 Denna konvention träder i kraft den första dagen i den månad som följer utgången av en period av tre månader från den dag då tre stater, inbegripet minst två medlemsstater i Europarådet, har uttryckt sitt samtycke till att vara bundna av konventionen i enlighet med bestämmelserna i artikel 18. 2 Beträffande en signatärstat som därefter uttrycker sitt samtycke till att vara bunden av konventionen, träder den i kraft den första dagen i den månad som följer efter utgången av en period av tre månader från dagen för undertecknandet eller deponeringen av ratifikations-, godtagande- eller godkännandeinstrumentet. Artikel 20 *Tillträde för icke-medlemsstater*1 Efter denna konventions ikraftträdande kan Europarådets ministerkommitté, efter att ha rådgjort med parterna, inbjuda såväl varje stat som inte är medlem av Europarådet som Europeiska unionen att ansluta sig till denna konvention genom ett beslut som fattats av majoriteten, enligt vad som föreskrivs i artikel 20 d i Europarådets stadga, och genom enhällig omröstning av konventionsstaternas företrädare som är berättigade att sitta i ministerkommittén.2 Beträffande varje anslutande stat, eller Europeiska unionen i händelse av dess an-slutning, träder konventionen i kraft den första dagen i den månad som följer efter utgången av en period av tre månader från dagen för deponering av anslutningsinstrumentet hos Europarådets generalsekreterare.Artikel 21 *Territoriell klausul*1 Varje stat kan vid tiden för undertecknandet eller när den deponerar sitt ratifikations-, godtagande-, godkännande- eller anslutningsinstrument ange på vilket eller vilka territorier denna konvention ska tillämpas.2 Varje part kan vid en senare tidpunkt, genom en förklaring ställd till Europarådets generalsekreterare, utöka tillämpningen av denna konvention till något annat territorium som anges i förklaringen. Beträffande ett sådant territorium träder konventionen i kraft den första dagen i den månad som följer efter utgången av en period av tre månader från dagen för generalsekreterarens mottagande av förklaringen.3 En förklaring som avgetts enligt de två föregående punkterna kan, med avseende på ett territorium som anges i förklaringen, återkallas genom en förklaring ställd till generalsekreteraren. Återkallandet ska börja gälla den första dagen i den månad som följer efter utgången av en tremånadersperiod från dagen för generalsekreterarens mottagande av sådan förklaring.Artikel 22 *Förbehåll*1 En stat kan vid tiden för undertecknandet eller när den deponerar sitt ratifikations-, godtagande-, godkännande- eller anslutningsinstrument förklara att artikel 2.4, inte ska tillämpas på dess bilaterala samproduktionsförbindelser med en eller flera parter. Den kan dessutom förbehålla sig rätten att fastställa en maximal medverkandeandel olik den som fastställts i artikel 9.1 a. Inget annat förbehåll får göras.2 Varje part som har gjort ett förbehåll enligt föregående punkt kan helt eller delvis återkalla det genom en notifikation ställd till Europarådets generalsekreterare. Åter-kallandet ska börja gälla från dagen för generalsekreterarens mottagande av en sådan notifikation.Artikel 23 *Uppsägning*1 En part kan när som helst säga upp denna konvention genom en notifikation ställd till Europarådets generalsekreterare. 2 En sådan uppsägning ska börja gälla den första dagen i den månad som följer efter utgången av en sexmånadersperiod efter den dag då generalsekreteraren mottog notifikationen. *Artikel 24**Notifikationer*Europarådets generalsekreterare ska notifiera såväl rådets medlemsstater som Europeiska unionen och varje stat som har anslutit sig till denna konvention eller har in-bjudits att göra så oma) varje undertecknande,b) deponering av ett ratifikations-, godtagande-, godkännande- eller anslutningsinstrument,c) dag för ikraftträdande av denna konvention i enlighet med artiklarna 19, 20 och 21,d) varje förbehåll som gjorts och varje förbehåll som återkallats i enlighet med artikel 22,e) varje förklaring avgiven i enlighet med artikel 5.5,f) varje uppsägning notifierad i enlighet med artikel 23,g) andra rättsakter, notifikationer eller meddelanden rörande denna konvention.Till bekräftelse härav har undertecknade, därtill vederbörligen befullmäktigade, undertecknat denna konvention.Upprättad i Rotterdam den 30 januari 2017 på engelska och franska, vilka båda texter har lika giltighet, i ett enda exemplar som ska deponeras i Europarådets arkiv. Europarådets generalsekreterare ska översända bestyrkta kopior såväl till de stater som omnämns i artikel 18.1, som till Europeiska unionen och varje stat som har inbjudits att ansluta sig till denna konvention. | Council of Europe Convention on Cinematographic Co-production (revised)PreambleThe member States of the Council of Europe and the other States Parties to the European Cultural Convention (ETS No. 18), signatory hereto,Considering that the aim of the Council of Europe is to achieve greater unity between itsmembers in order, in particular, to safeguard and promote the ideals and principles which form their common heritage;Considering that freedom of creation and freedom of expression constitute fundamental elements of these principles;Considering that fostering the cultural diversity of the various European countries is one of the aims of the European Cultural Convention;Having regard to the UNESCO Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions (Paris, 20 October 2005), which recognises cultural diversity as a defining characteristic of humanity and strives to strengthen the creation, production, dissemination, distribution and enjoyment of cultural expressions;Considering that cinematographic co-production, an instrument of creation and expression of cultural diversity on a global scale, should be reinforced;Aware that film is an important means of cultural and artistic expression with an essential role in upholding the freedom of expression, diversity and creativity, as well as democratic citizenship;Determined to develop these principles and recalling the recommendations of the Committee of Ministers to member States on the cinema and the audiovisual field, and particularly Recommendation Rec(86)3 on the promotion of audiovisual production in Europe and Recommendation CM/Rec(2009)7 on national film policies and the diversity of cultural expressions;Acknowledging that Resolution Res(88)15 setting up a European Support Fund for the Coproduction and Distribution of Creative Cinematographic and Audiovisual Works “Eurimages” has been amended to allow the accession of non-member States;Resolved to achieve these objectives thanks to a common effort to foster co-operation and define rules which adapt themselves to cinematographic co-productions as a whole;Considering that the adoption of common rules tends to decrease restrictions and encourage co-operation in the field of cinematographic co-production;Considering the technological, economic and financial evolution of the film industry since the opening for signature of the European Convention on Cinematographic Co-production (ETS No. 147) in 1992;Believing that this development necessitates a revision of the 1992 Convention in order to ensure the continued relevance and effectiveness of this framework for cinematographic coproduction;Acknowledging that the present Convention is intended to replace the European Convention on Cinematographic Co-production,Have agreed as follows:Chapter I General provisionsArticle 1 Aim of the ConventionThe Parties to this Convention undertake to promote the development of international cinematographic co-production in accordance with the following provisions.Article 2 Scope1 This Convention shall govern relations between the Parties in the field of multilateral coproductions originating in the territory of the Parties.2 This Convention shall apply:a to co-productions involving at least three co-producers, established in three different Parties to the Convention; andb to co-productions involving at least three co-producers established in three different Parties to the Convention and one or more co-producers that are not established in such Parties. The total contribution of the co-producers who are not established in the Parties to the Convention may not, however, exceed 30% of the total cost of the production.In all cases, this Convention shall only apply on condition that the work meets the definition of an officially co-produced cinematographic work as defined in Article 3, sub-paragraph c, below.3 The provisions of bilateral agreements concluded between the Parties to this Convention shall continue to apply to bilateral co-productions.In the case of multilateral co-productions, the provisions of this Convention shall override those of bilateral agreements between Parties to the Convention. The provisions concerning bilateral co-productions shall remain in force if they do not contravene the provisions of this Convention.4 In the absence of any agreement governing bilateral co-production relations between two Parties to this Convention, the Convention shall also apply to bilateral co-productions, unless a reservation has been made by one of the Parties involved under the terms of Article 22.Article 3 DefinitionsFor the purposes of this Convention:a the term “cinematographic work” shall mean a work of any length or medium, in particular cinematographic works of fiction, animation and documentaries, which complies with the provisions governing the film industry in force in each of the Parties concerned and is intended to be shown in cinemas;b the term “co-producers” shall mean cinematographic production companies or producers established in the Parties to this Convention and bound by a co-production contract;c the term “officially co-produced cinematographic work” (hereafter “the film”) shall mean a cinematographic work which meets the conditions laid down in Appendix II, which is an integral part of this Convention;d the term “multilateral co-production” shall mean a cinematographic work produced by at least three co-producers as defined in Article 2, paragraph 2, above.Chapter IIRules applicable to co-productionsArticle 4 Assimilation to national films1 Cinematographic works made as multilateral co-productions and falling within the scope of this Convention shall be entitled to the benefits granted to national films by the legislative and regulatory provisions in force in each of the Parties to this Convention participating in the coproduction concerned.2 The benefits shall be granted to each co-producer by the Party in which the co-producer is established, under the conditions and limits provided for by the legislative and regulatory provisions in force in that Party and in accordance with the provisions of this Convention.Article 5 Conditions for obtaining co-production status1 Any co-production of cinematographic works shall be subject to the approval of the competent authorities of the Parties in which the co-producers are established, after consultation between the competent authorities and in accordance with the procedures laid down in Appendix I. This appendix shall form an integral part of this Convention.2 Applications for co-production status shall be submitted for approval to the competent authorities according to the application procedure laid down in Appendix I. This approval shall be final except in the case of failure to comply with the initial undertakings concerning artistic, financial or technical matters.3 Projects of a blatantly pornographic nature or those that advocate discrimination, hate or violence or openly offend human dignity cannot be accorded co-production status.4 The benefits provided by co-production status shall be granted to co-producers who are deemed to possess adequate technical and financial means, and sufficient professional qualifications.5 Each Contracting State shall designate the competent authorities mentioned in paragraph 2 above by means of a declaration made at the time of signature or when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession. This declaration may be modified at any time afterwards.Article 6 Proportions of contributions from each co-producer1 In the case of multilateral co-production, the minimum contribution may not be less than 5% and the maximum contribution may not exceed 80% of the total production cost of the cinematographic work. When the minimum contribution is less than 20% or the co-production is financial only, the Party concerned may take steps to reduce or bar access to national production support schemes.2 When this Convention takes the place of a bilateral agreement between two Parties under the provisions of Article 2, paragraph 4, the minimum contribution may not be less than 10% and the largest contribution may not exceed 90% of the total production cost of the cinematographic work. When the minimum contribution is less than 20% or the co-production is financial only, the Party concerned may take steps to reduce or bar access to national production support schemes.Article 7 Rights of co-producers to the cinematographic workThe co-production contract must guarantee to each co-producer joint ownership of the tangible and intangible property rights of the film. The contract shall include the provision that the film master (first completed version) shall be kept in a place mutually agreed by the coproducers, and shall guarantee them free access to it.2 The co-production contract must also guarantee to each co-producer the right to access the material and the film master for use as a medium of duplication.Article 8 Technical and artistic participation1 The contribution of each of the co-producers shall include effective technical and artistic participation. In principle, and in accordance with international obligations binding the Parties, the contribution of the co-producers relating to creative, technical and artistic personnel, cast and facilities, must be proportional to their investment.2 Subject to the international obligations binding the Parties and to the demands of the screenplay, the crew involved in filming the work must be made up of nationals of the States which are partners in the co-production, and post-production shall normally be carried out in those States.Article 9 Financial co-productions1 Notwithstanding the provisions of Article 8, and subject to the specific conditions and limits laid down in the laws and regulations in force in the Parties, co-productions may be granted co-production status under the provisions of this Convention if they meet the following conditions:a include one or more minority contributions which may be financial only, in accordance with the co-production contract, provided that each national share is neither less than 10% nor more than 25% of the production costs;b include a majority co-producer who makes an effective technical and artistic contribution and satisfies the conditions for the cinematographic work to be recognised as a national work in his or her country;c help to promote cultural diversity and intercultural dialogue; andd are embodied in co-production contracts which include provisions for the distribution of receipts.2 Financial co-productions shall only qualify for co-production status once the competent authorities have given their approval in each individual case, in particular taking into account the provisions of Article 10 below.Article 10 General balance1 A general balance must be maintained in the cinematographic relations of the Parties, with regard both to the total amount invested and the artistic and technical participation in coproduction cinematographic works.2 A Party which, over a reasonable period, observes a deficit in its co-production relations with one or more other Parties may withhold its approval of a subsequent co-production until balanced cinematographic relations with that or those Parties have been restored.Article 11 Entry and residenceIn accordance with the laws and regulations and international obligations in force, each Party shall facilitate entry and residence, as well as the granting of work permits in its territory, of technical and artistic personnel from other Parties participating in a co-production. Similarly, each Party shall permit the temporary import and re-export of equipment necessary to the production and distribution of cinematographic works falling within the scope of this Convention.Article 12 Credits of co-producing countries1 Co-producing countries shall be credited in co-produced cinematographic works.2 The names of these countries shall be clearly mentioned in the credit titles, in all publicity and promotion material and when the cinematographic works are being shown.Article 13 ExportWhen a co-produced cinematographic work is exported to a country where imports of cinematographic works are subject to quotas and one of the co-producing Parties does not have the right of free entry for its cinematographic works to the importing country:a the cinematographic work shall normally be added to the quota of the country which has the majority participation;b in the case of a cinematographic work which comprises an equal participation from different countries, the cinematographic work shall be added to the quota of the country which has the best opportunities for exporting to the importing country;c when the provisions of sub-paragraphs a and b above cannot be applied, the cinematographic work shall be entered in the quota of the Party which provides the director.Article 14 LanguagesWhen according co-production status, the competent authority of a Party may demand from the co-producer established therein a final version of the cinematographic work in one of the languages of that Party.Article 15 FestivalsUnless the co-producers decide otherwise, co-produced cinematographic works shall be shown at international festivals by the Party where the majority co-producer is established, or, in the case of equal financial participation, by the Party which provides the director.Chapter III Final provisionsArticle 16 Effects of the Convention1 This Convention shall replace, as regards its States Parties, the European Convention on Cinematographic Co-production, which was opened for signature on 2 October 1992.2 In relations between a Party to the present Convention and a Party to the 1992 Convention which has not ratified the present Convention, the 1992 Convention shall continue to apply.Article 17 Follow-up of the Convention and amendments to Appendices I and II1 The Board of Management of the European Support Fund for the Co-production andDistribution of Creative Cinematographic and Audiovisual Works “Eurimages” shall beresponsible for the follow-up of this Convention.2 Any Party to this Convention which is not a member of “Eurimages” may be represented and have one vote in the Board of Management of “Eurimages” when the Board carries out the tasks assigned to it by this Convention.3 In order to promote the effective application of the Convention, the Board of Management of “Eurimages” may:a make proposals to facilitate the exchange between Parties of experience and good practice;b formulate its opinion on any question concerning th**e** application and the implementation of this Convention and make specific recommendations to Parties in this respect.4 In order to update the provisions of Appendices I and II of this Convention to ensure their continuing relevance to common practices in the cinematographic industry, amendments may be proposed by any Party, by the Committee of Ministers or by the Board of Management of the European Support Fund for the Co-production and Distribution of Creative Cinematographic and Audiovisual Works “Eurimages”. They shall be communicated by the Secretary General of the Council of Europe to the Parties. 5 After having consulted the Parties, the Committee of Ministers may adopt an amendment proposed in accordance with paragraph 4 by the majority provided for in Article 20.d, of the Statute of the Council of Europe. The amendment shall enter into force following the expiry of a period of one year after the date on which it has been forwarded to the Parties. During this period, any Party may notify the Secretary General of any objection to the entry into force of the amendment in its respect.6 If one third of the Parties notifies the Secretary General of the Council of Europe of anobjection to the entry into force of the amendment, the amendment shall not enter into force.7 If less than one third of the Parties notifies an objection, the amendment shall enter into force for those Parties which have not notified an objection.8 Once an amendment has entered into force in accordance with paragraphs 5 and 7 of this article and a Party has notified an objection to it, this amendment shall come into force in respect of the Party concerned on the first day of the month following the date on which the Party has notified the Secretary General of the Council of Europe of its acceptance of the amendment. A Party which has made an objection may withdraw it at any time by notifying the Secretary General of the Council of Europe.9 If the Committee of Ministers adopts an amendment, a State or the European Union may not express its consent to be bound by the Convention without accepting at the same time the amendment.Article 18 Signature, ratification, acceptance, approval1 This Convention shall be open for signature by the member States of the Council ofEurope and the other States Parties to the European Cultural Convention which may express their consent to be bound by:a signature without reservation as to ratification, acceptance or approval; orb signature subject to ratification, acceptance or approval, followed by ratification, acceptance or approval.2 Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Secretary General of the Council of Europe.Article 19 Entry into force1 The Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of three months after the date on which three States, including at least two member States of the Council of Europe, have expressed their consent to be bound by the Convention in accordance with the provisions of Article 18.2 In respect of any signatory State which subsequently expresses its consent to be bound by it, the Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of three months after the date of signature or of the deposit of the instrument of ratification, acceptance or approval.Article 20 Accession of non-member States1 After the entry into force of this Convention, the Committee of Ministers of the Council of Europe may, after consultation of the Parties, invite any State not a member of the Council of Europe, as well as the European Union, to accede to this Convention, by a decision taken by the majority provided for in Article 20.d, of the Statute of the Council of Europe, and by the unanimous vote of the representatives of the Contracting States entitled to sit on the Committee of Ministers.2 In respect of any acceding State or of the European Union, in the event of its accession, the Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of three months after the date of deposit of the instrument of accession with the Secretary General of the Council of Europe.Article 21 Territorial clause1 Any State may, at the time of signature or when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, specify the territory or territories to which this Convention shall apply.2 Any Party may, at any later date, by a declaration addressed to the Secretary General of the Council of Europe, extend the application of this Convention to any other territory specified in the declaration. In respect of such territory, the Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of three months after the date of receipt of the declaration by the Secretary General.3 Any declaration made under the two preceding paragraphs may, in respect of any territory specified in such a declaration, be withdrawn by a notification addressed to the Secretary General. The withdrawal shall become effective on the first day of the month following the expiration of a period of three months after the date of receipt of such notification by the Secretary General.Article 22 Reservations1 Any State may, at the time of signature or when depositing its instrument of ratification,acceptance, approval or accession, declare that Article 2, paragraph 4, does not apply to its bilateral co-production relations with one or more Parties. Moreover, it may reserve the right to fix a maximum participation share different from that laid down in Article 9, paragraph 1.a. No other reservation may be made.2 Any Party which has made a reservation under the preceding paragraph may wholly or partly withdraw it by means of a notification addressed to the Secretary General of the Council of Europe. The withdrawal shall take effect on the date of receipt of such notification by the Secretary General.Article 23 Denunciation1 Any Party may, at any time, denounce this Convention by means of a notification addressed to the Secretary General of the Council of Europe.2 Such denunciation shall become effective on the first day of the month following the expiration of a period of six months after the date of receipt of the notification by the Secretary General.Article 24 NotificationsThe Secretary General of the Council of Europe shall notify the member States of the Council of Europe, as well as the European Union and any State which has acceded to this Convention or has been invited to do so, of:a any signature;b the deposit of any instrument of ratification, acceptance, approval or accession;c any date of entry into force of this Convention in accordance with Articles 19, 20 and 21;d any reservation and withdrawal of reservation made in pursuance of Article 22;e any declaration made in accordance with Article 5, paragraph 5;f any denunciation notified in accordance with Article 23;g any other act, notification or communication relating to this Convention.In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Convention.Done at Rotterdam, this 30th day of January 2017, in English and French, both texts being equally authentic, in a single copy which shall be deposited in the archives of the Council of Europe. The Secretary General of the Council of Europe shall transmit certified copies to the States mentioned in Article 18, paragraph 1, as well as to the European Union and any State which has been invited to accede to this Convention. |

Välj objekt.

Välj objekt.

Click or tap here to enter text.